



Kimba

[PL] Instrukcja użytkowania (Użytkownik)	3
---	----------

Spis treści

1	Wprowadzenie.....	5
2	Opis produktu.....	5
2.1	Funkcja	5
2.2	Przegląd produktu.....	6
3	Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem	6
3.1	Cel zastosowania	6
3.2	Wskazania	7
3.3	Przeciwwskazania	7
3.3.1	Przeciwwskazania absolutne	7
3.3.2	Przeciwwskazania względne.....	7
4	Bezpieczeństwo	7
4.1	Oznaczenie symboli ostrzegawczych	7
4.2	Wskazówki bezpieczeństwa odnośnie użytkowania	7
4.3	Skutki uboczne	9
4.4	Pozostałe wskazówki	9
4.5	Tablica znamionowa i tablice ostrzegawcze	10
4.5.1	Tablica znamionowa	10
4.5.2	Tablice ostrzegawcze	10
5	Dostawa	11
5.1	Skład zestawu	11
5.2	Opcje	11
5.3	Przechowywanie	11
5.3.1	Przechowywanie w przypadku codziennego użytkowania	11
5.3.2	Przechowywanie w przypadku dłuższej nieobecności.....	11
6	Uzyskanie zdolności użytkowej	12
6.1	Montaż	12
6.1.1	Montaż fotelika.....	12
7	Użytkowanie	13
7.1	Funkcje podstawowe.....	13
7.1.1	Demontaż/montaż fotelika.....	13
7.1.2	Obrócenie fotelika.....	14
7.1.3	Regulacja kąta siedziska	14
7.1.4	Regulacja kąta przechylenia oparcia	15
7.1.4.1	Stosowanie ograniczników kąta przechylenia oparcia	16
7.1.5	Ustawienie podnóżka.....	17
7.1.5.1	Ustawienie kąta kolana	17
7.1.5.2	Rozkładanie podnóżka do góry i do dołu	17
7.2	Dalsze opcje.....	18
7.2.1	Zagłówki	18
7.2.1.1	Peloty zagłówka, z regulacją boczną	19
7.2.1.2	Zintegrowany zagłówek z lekko bocznym podparciem	19
7.2.1.3	Zagłówek, z możliwością indywidualnych ustawień	19
7.2.2	Pasy pozycjonujące	20
7.2.2.1	Pasy miedniczne	21
7.2.2.1.1	Dwupunktowy pas biodrowy z metalową klamrą, z wyścieleniem	22
7.2.2.1.2	Dwupunktowy pas biodrowy z plastikową klamrą.....	22
7.2.2.1.3	Czteropunktowy pas biodrowy z plastikową klamrą.....	23
7.2.2.1.4	Spodenki siedzeniowe	23
7.2.2.2	Pasy barkowo-piersiowe	24
7.2.2.2.1	Pas czteropunktowy	24
7.2.2.2.2	Pas pięciopunktowy.....	25
7.2.2.2.3	Pas piersiowo-barkowy	26
7.2.2.2.4	Kamizelka pozycjonująca.....	28

7.2.3	Środki pomocnicze do pozycjonowania	29
7.2.3.1	Peloty klatki piersiowej (peloty boczne)	29
7.2.3.2	Klin odwodzący	30
7.2.3.3	Stabilizator karku	30
7.2.3.4	Poduszka lędźwiowa	30
7.2.3.5	Pasy na stopy z zapięciem na rzep	31
7.2.4	Obicia	31
7.2.5	Uchwyt	31
7.2.6	Podłokietniki	32
7.2.6.1	Podłokietniki standardowe	32
7.2.6.2	Regulowane podłokietniki	33
7.2.7	Stolik terapeutyczny	33
7.2.8	Daszek	35
7.2.9	Ośłona przeciwdeszczowa	36
7.2.10	Ośłona przeciwdeszczowa	37
7.2.11	Śpiworek letni/zimowy	37
7.2.12	Torba na akcesoria do przewijania	38
7.2.13	Element zmniejszający głębokość siedziska	38
7.2.14	Pokrowiec do inkontynencji	39
7.2.15	Wkładka siedziskowa, mała	40
7.3	Demontaż i transport	41
7.4	Stosowanie w pojazdach do przewozu osób upośledzonych ruchowo	42
7.4.1	Korzystanie z produktu w pojeździe	43
7.4.2	Ograniczenia podczas stosowania	43
7.4.3	Istotne informacje	44
7.5	Pielęgnacja	44
7.5.1	Czyszczenie	44
7.5.1.1	Czyszczenie ręczne	44
7.5.1.2	Czyszczenie w kabinie prysznicowej	44
7.5.1.3	Czyszczenie pasów	45
7.5.1.4	Zdejmowanie/zakładanie poduszki	45
7.5.1.4.1	Zdejmowanie/zakładanie poduszki siedziskowej	45
7.5.1.4.2	Zdejmowanie/zakładanie poduszki oparcia	46
7.5.1.5	Zdejmowanie/zakładanie pokryć	47
7.5.1.5.1	Zdejmowanie/zakładanie pokryć z pelot oraz klina odwodzącego	47
7.5.1.5.2	Zdejmowanie i zakładanie pokrycia strzemiączka	48
7.5.2	Dezynfekcja	48
8	Konserwacja i naprawa	48
8.1	Konserwacja	48
8.1.1	Okresy przeprowadzania konserwacji	49
8.2	Naprawa	49
9	Utylizacja	49
9.1	Wskazówki odnośnie utylizacji	49
10	Wskazówki prawne	49
10.1	Odpowiedzialność	49
10.2	Gwarancja	49
10.3	Żywotność	49
11	Dane techniczne	50
12	Załączniki	51
12.1	Wartości graniczne dla transportu dziecięcych wózków rehabilitacyjnych w pociągu	51

1 Wprowadzenie

INFORMACJA

Data ostatniej aktualizacji: 2022-12-19

- ▶ Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać niniejszy dokument i przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa.
- ▶ Personel fachowy powinien poinstruować użytkownika na temat bezpiecznego używania produktu.
- ▶ W przypadku pytań odnośnie produktu lub napotkania na problemy należy zwrócić się do fachowego personelu.
- ▶ Wszelkie poważne incydenty związane z produktem, w szczególności wszelkie przypadki pogorszenia stanu zdrowia, należy zgłaszać producentowi i właściwemu organowi w swoim kraju.
- ▶ Przechować niniejszy dokument.

INFORMACJA

- ▶ Nowe informacje dotyczące bezpieczeństwa i wycofania produktu z rynku, a także deklaracje zgodności otrzymają Państwo pod adresem ccc@ottobock.com lub w serwisie producenta (adresy można znaleźć na stronie www.ottobock.com).
- ▶ Dokument można zamówić w formie pliku PDF na stronie ccc@ottobock.com lub w serwisie producenta. Plik PDF może być również wyświetlony w powiększonym formacie.

Otrzymali Państwo wyrób najwyższej jakości, mający wielostronne zastosowanie w codziennym życiu, w domu i na zewnątrz.

Przed użyciem produktu należy zapoznać się z jego obsługą, działaniem i zastosowaniami, aby zapobiec wszelkim obrażeniom ciała. Niniejsza instrukcja używania zawiera niezbędne informacje.

Należy zwrócić przy tym szczególną uwagę na następujące informacje:

- Wszyscy użytkownicy i/lub ich osoby towarzyszące muszą być poinstruowani przez personel fachowy na temat obsługi produktu. Użytkownicy i/lub osoby towarzyszące muszą być w szczególności poinformowani o pozostałych zagrożeniach za pomocą wskazówek bezpieczeństwa, zamieszczonych w niniejszej instrukcji używania (użytkownik).
- Produkt został dostosowany do potrzeb użytkownika. Późniejsze zmiany mogą być dokonywane tylko przez personel fachowy. Zalecamy, aby **1 x w roku** przeprowadzać kontrolę dopasowania produktu w celu zapewnienia optymalnego zaopatrzenia przez długi okres. W szczególności użytkownikom o zmieniającej się anatomii (jak np. wymiary oraz masa ciała) zaleca się takie dopasowanie co najmniej **1 x** na pół roku.
- Państwa produkt może różnić się od pokazanych wariantów. Państwa produkt nie posiada wszystkich opcji, opisanych w niniejszej instrukcji.
- Producent zastrzega sobie możliwość dokonywania zmian technicznych wersji, opisanej w niniejszej instrukcji użytkowania.

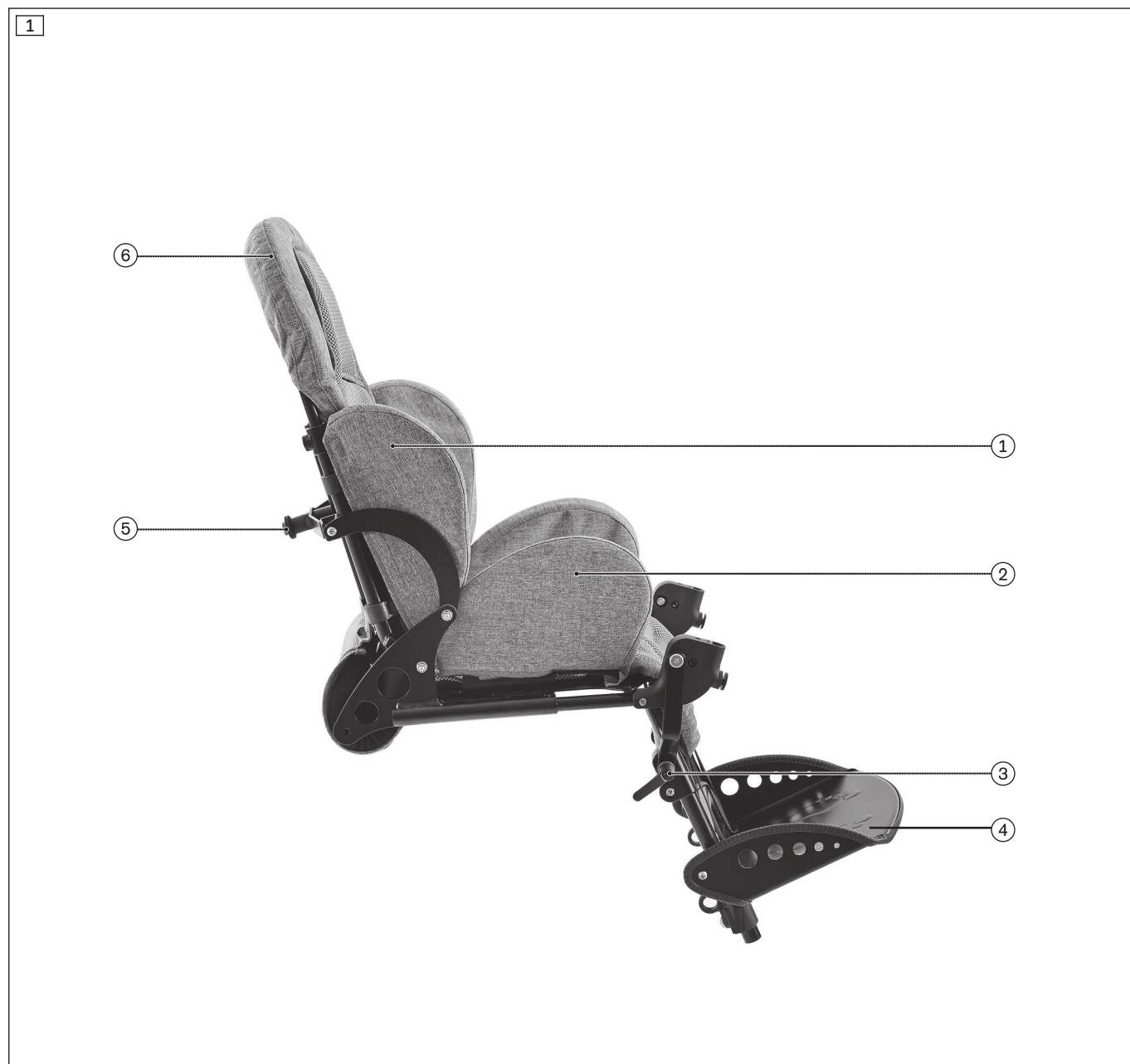
2 Opis produktu

2.1 Funkcja

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do transportu dziecka na siedzisku.

Produkt można stosować w pomieszczeniach i na zewnątrz.

2.2 Przegląd produktu



Fotelik Kimba

1	Peloty ograniczające (oparcie)	4	Podnóżek, standard
2	Peloty biodrowe (siedzisko)	5	Przycisk uruchamiający przestawienie kąta oparcia
3	Dźwignia zaciskowa (regulacja kolanem kąta nachylenia podnóżka)	6	Oparcie

3 Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem

Bezpieczne używanie produktu jest zagwarantowane tylko w przypadku użytkowania zgodnie z przeznaczeniem oraz zgodnie z informacjami podanymi w niniejszej instrukcji używania. Ostatecznie to użytkownik jest osobą odpowiedzialną za bezwypadkowe użytkowanie.

3.1 Cel zastosowania

Produkt ten służy dzieciom od 6. miesiąca życia, które tymczasowo lub długotrwale mają ograniczoną możliwość chodzenia lub niepewnie stoją w celu przemieszczania przy pomocy innej osoby w codziennym użytkowaniu w domu oraz na zewnątrz.

Produkt nadaje się dla użytkowników, których anatomia (jak np. wymiary ciała, waga ciała) pozwala na użytkowanie produktu zgodnie z przeznaczeniem oraz których skóra jest nieuszkodzona. Obsługuje go jedna osoba towarzysząca.

Produkt można używać wyłącznie z opcjami wymienionymi w karcie zamówienia. Firma Ottobock nie ponosi odpowiedzialności za zestawienia z wyrobami medycznymi i/lub częściami wyposażenia dodatkowego innych producentów spoza systemu modułowego.

Wyłączone z tego są zestawienia ocenione pod względem skuteczności i bezpieczeństwa na podstawie porozumienia dotyczącego zestawień.

3.2 Wskazania

- Lekkie do ciężkich lub całkowite ograniczenie ruchowe

3.3 Przeciwwskazania

3.3.1 Przeciwwskazania absolutne

- Brak znanych

3.3.2 Przeciwwskazania względne

- Brak wymagań fizycznych lub psychicznych

4 Bezpieczeństwo

4.1 Oznaczenie symboli ostrzegawczych

 OSTRZEŻENIE	Ostrzeżenie przed możliwymi niebezpieczeństwami ciężkiego wypadku i urazu.
 PRZESTROGA	Ostrzeżenie przed możliwymi niebezpieczeństwami wypadku i urazu.
 NOTYFIKACJA	Ostrzeżenie przed możliwością powstania uszkodzeń technicznych.

4.2 Wskazówki bezpieczeństwa odnośnie użytkowania

INFORMACJA	Fotelik jest przewidziany do stosowania z podstawą spacerową/standardową. Ponadto należy przestrzegać wskazań bezpieczeństwa zawartych w instrukcjach używania poszczególnych produktów z serii Kimba.
-------------------	--

Zagrożenia podczas przygotowania do użycia

 OSTRZEŻENIE	Samodzielna modyfikacja ustawień Ciężkie urazy użytkownika wskutek niedopuszczalnych modyfikacji produktu ▶ Nie zmieniać ustawień dokonanych przez personel fachowy. Samodzielnie można dokonać tylko takich ustawień, które zostały opisane w rozdziale „Użytkowanie” niniejszej instrukcji używania. ▶ W razie problemów z regulacją należy zwrócić się do personelu fachowego, który dopasował dany produkt.
 OSTRZEŻENIE	Nieprawidłowe obchodzenie się z materiałami opakowania Niebezpieczeństwo uduszenie wskutek zaniedbania obowiązku nadzoru ▶ Należy uważać, aby opakowanie nie dostało się do rąk dzieci.

Niebezpieczeństwa podczas demontażu/montażu siedziska

 OSTRZEŻENIE	Nieprawidłowy demontaż/montaż siedziska, nieprawidłowe rozłożenie/złożenie podstawy jezdnej Upadek użytkownika wskutek jego błędu ▶ Należy pamiętać, żeby przy demontażu/montażu siedziska lub składaniu podstawy jezdnej dziecko nie znajdowało się na siedzisku.
--	---

Zagrożenie w przypadku występowania uszkodzeń skóry

PRZESTROGA

Uszkodzenia skóry

Uszkodzenia skóry lub odcisnięcia na skutek przeciążenia

- ▶ Przed zastosowaniem oraz w trakcie używania produktu kontrolować swoją skórę, czy nie ma na niej uszkodzeń.
- ▶ Zwracać uwagę na staranną pielęgnację skóry oraz zredukowanie nacisku poprzez zrobienie przerwy w używaniu z produktu.
- ▶ Jeżeli w trakcie używania pojawią się uszkodzenia skóry lub inne problemy, należy zaprzestać stosowania produktu. Należy zwrócić się do personelu fachowego.

Zagrożenia wskutek ognia, gorąca i zimna

OSTRZEŻENIE

Możliwość zapalenia się poduszki siedziskowej i tapicerki oparcia

Oparzenia wskutek błędu w użytkowaniu

- ▶ Obicie siedziska i oparcia jak i poduszka siedziskowa, tapicerka i pokrowce spełniają normatywne wymagania odnośnie zapalności. Jednak w przypadku nieprawidłowego i nieostrożnego obchodzenia się z ogniem mogą się zapalić.
- ▶ Unikać wszelkich źródeł zapłonu, zwłaszcza palących się papierosów.

PRZESTROGA

Skrajne temperatury

Hipotermia lub oparzenia spowodowane kontaktem z elementami konstrukcyjnymi, awaria elementów

- ▶ Nie należy narażać produktu na działanie skrajnych temperatur (np. promieniowanie słoneczne, sauna, ekstremalnie zimno).
- ▶ Nie należy umieszczać produktu w bezpośrednim sąsiedztwie grzejników.

Zagrożenia wskutek nieprawidłowego używania produktu

OSTRZEŻENIE

Niedozwolone użycie

Wypadnięcie, upadek z powodu nieprzestrzegania przeznaczenia

- ▶ Produkt może być używany wyłącznie przez dzieci w wieku powyżej 6 miesięcy.

OSTRZEŻENIE

Niedozwolone użytkowanie

Przewrócenie, przekoziołkowanie użytkownika z powodu nieprzestrzegania instrukcji

- ▶ Korzystanie z fotelika w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem (patrz strona 5) jest niedozwolone.
- ▶ Nie wolno przekraczać maksymalnej wagi użytkownika fotelika (patrz strona 50, rozdział „Dane techniczne”).

OSTRZEŻENIE

Przekroczenie okresu użytkowania

Poważne obrażenia wskutek niestosowania się do instrukcji producenta

- ▶ Użytkowanie produktu po upływie podanego spodziewanego okresu użytkowania prowadzi do zwiększenia ryzyka resztkowego.
- ▶ Przestrzegać podanego okresu użytkowania.

OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowe pchanie lub ciągnięcie fotelika

Upadek, przewrócenie wskutek błędu użytkownika

- ▶ Do pchania lub pokonywania przeszkód należy używać wyłącznie przewidzianych do tego uchwytów lub pałaka do pchania danej podstawy spacerowej/standardowej.
- ▶ W przypadku podstaw standardowych z regulacją wysokości: Nie ciągnąć fotelika lub oparcia do góry, jeśli np. chce się skorzystać z funkcji regulacji wysokości podstawy spacerowej.

⚠ OSTRZEŻENIE**Brak kontroli przed wyruszeniem w drogę**

Upadek, przewrócenie, wypadnięcie użytkownika z produktu z powodu nieprzeprowadzenia kontroli

- ▶ Przed rozpoczęciem jazdy należy sprawdzić stałą blokadę regulacji kąta nachylenia siedziska i kąta przechylenia oparcia.
- ▶ Przed rozpoczęciem jazdy należy upewnić się, czy są sprawne wszystkie zapięcia na pasach pozycjonujących i elementach pomocniczych do pozycjonowania.

⚠ PRZESTROGA**Stosowanie produktu w testach diagnostycznych i leczeniu terapeutycznym**

Wpływ na wyniki badań lub skuteczność leczenia w wyniku interakcji produktu z używanymi urządzeniami

- ▶ Upewnić się, że badania i zabiegi są przeprowadzane wyłącznie w przewidzianych warunkach.

⚠ PRZESTROGA**Niekontrolowane zachowanie się wózka podczas jazdy, nieoczekiwane odgłosy lub zapachy**

Upadek, przewrócenie, kolizja z osobami lub przedmiotami w najbliższym otoczeniu wskutek uszkodzeń

- ▶ W przypadku zlokalizowania błędów, uszkodzeń lub innych zagrożeń mogących spowodować zagrożenia dla ludzi, należy natychmiast zaprzestać używania produktu. Do tego zalicza się niekontrolowane ruchy oraz nieoczekiwane lub wcześniej niestwierdzone odgłosy lub zapachy, które znacznie odbiegają od stanu produktu w czasie dostawy.
- ▶ Należy zwrócić do personelu fachowego.

⚠ PRZESTROGA**Brak konserwacji**

Upadek, przewrócenie użytkownika wskutek braku konserwacji

- ▶ Należy sprawdzić sprawność produktu przed każdym użyciem.
- ▶ Przestrzegać terminów konserwacji (patrz strona 48, rozdział „Konserwacja”).

NOTYFIKACJA**Użytkowanie w niewłaściwych warunkach otoczenia**

Uszkodzenie produktu wskutek korozji lub ścierania

- ▶ Nie należy używać produktu w słonej wodzie.
- ▶ Unikać uszkodzenia produktu przez piasek lub inne cząstki brudu.

NOTYFIKACJA**Rozkładane peloty ograniczające podczas zdejmowania, zakładania lub regulacji fotelika**

Uszkodzenie pokryć spowodowane nadmiernym zużyciem

- ▶ Przy zdejmowaniu, zakładaniu lub regulacji należy złożyć peloty ograniczające do wewnątrz w taki sposób, aby nie dotykały podstawy spacerowej.

4.3 Skutki uboczne

Podczas korzystania z produktu mogą wystąpić następujące skutki uboczne:

- bóle szyi, mięśni i stawów
- Zaburzenia ukrwienia, odleżyny

W przypadku dolegliwości należy skontaktować się z lekarzem lub terapeutą.

4.4 Pozostałe wskazówki**INFORMACJA**

Może się zdarzyć, że systemy alarmowe (np. w supermarketach) zareagują na Państwa produkt, pomimo przestrzegania wszystkich wytycznych i norm. Należy w tym przypadku usunąć produkt z obszaru, wywołującego alarm.

INFORMACJA

W przypadku pytań i zamówień części zamiennych i wyposażenia wyrobu medycznego należy koniecznie podać numer seryjny, który znajduje się na tabliczce znamionowej. Objasnienia dotyczące tablicy znamionowej zawiera rozdział „Tablica znamionowa” (patrz strona 10).

4.5 Tablica znamionowa i tablice ostrzegawcze

4.5.1 Tablica znamionowa

Tabliczki znamionowe znajdują się na oparciu.

Naklejka/etykieta	Znaczenie	
	A	Nazwa produktu ustalona przez producenta
	B	Oznakowanie CE
	C	Maksymalna waga ciała użytkownika (patrz rozdział „Dane techniczne”)
	D	Informacje o producencie/Adres
	E	Numer seryjny ¹⁾
	F	Data produkcji ²⁾
	G	Symbol wyrobu medycznego (Medical Device)
	H	OSTRZEŻENIE! Przed użyciem przeczytać instrukcję używania. Przestrzegać ważnych informacji dotyczących bezpieczeństwa (np. ostrzeżeń, środków ostrożności).
	I	Oznaczenie producenta artykułu dla wariantu produktu
	J	Numer seryjny (PI) ^{3),1)}
	K	Globalny numer artykułu (Global Trade Item Number) (DI) ⁴⁾

¹⁾ YYYY = rok produkcji; WW = tydzień produkcji; PP = miejsce produkcji; XXXX = bieżący numer produkcyjny

²⁾ YYYY = rok produkcji; MM = miesiąc produkcji; DD = dzień produkcji

³⁾ UDI-PI zgodnie ze standardem GS1; UDI = Unique Device Identifier, PI = Product Identifier

⁴⁾ UDI-DI zgodnie ze standardem GS1; UDI = Unique Device Identifier, DI = Device Identifier

4.5.2 Tablice ostrzegawcze

Oznakowanie/etykieta	Znaczenie
Achtung: Bitte beachten Sie die maximale Zuladung des Untergestells! Attention: Please note the permissible vehicle payload!	Uwaga: Przestrzegać maksymalnego obciążenia podstawy! (patrz rozdział „Dane techniczne”)

Oznakowanie/etykieta	Znaczenie
WARNING ACHTUNG: Lassen sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt! ATTENTION: Never leave your child unattended! ACHTUNG: Dieser Sitz ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet! ATTENTION: This seating unit is unsuitable for children aged below 6 month! ottobock.	OSTRZEŻENIE/WARNING UWAGA! Nie pozostawiać dziecka bez nadzoru! ATTENTION! Never leave your child unattended! UWAGA! Omawiane siedzisko nie nadaje się dla dzieci poniżej 6 miesięcy! ATTENTION! This seating unit is unsuitable for children aged below 6 month!

5 Dostawa

5.1 Skład zestawu

- Fotelik gotowy do użycia
- Opcje zgodnie z zamówieniem
- Instrukcja użytkowania (użytkownik)
- Instrukcje używania wyposażenia dodatkowego (w zależności od wyposażenia)

5.2 Opcje

Liczne opcje pozwalają na dopasowanie wyposażenia podstawowego do osobistych wymagań użytkownika. Odnosnie użytkowania tej opcji: patrz stona 13 ff.

5.3 Przechowywanie

5.3.1 Przechowywanie w przypadku codziennego użytkowania

Produkt przechowywać w zamkniętych, suchych pomieszczeniach o wystarczającej cyrkulacji powietrza oraz chronić przed wpływem czynników zewnętrznych.

5.3.2 Przechowywanie w przypadku dłuższej nieobecności

Produkt musi być przechowywany w suchym miejscu. Konkretnie informacje dotyczące dłuższego przechowywania: patrz stona 50.

Demontaż produktu nie jest konieczny.

Należy zwrócić uwagę na wystarczający odstęp od źródeł ciepła.

Bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub światła UV powoduje twardnienie materiału i szybsze starzenie się produktu. Na czas przechowywania nie wystawiać produktu na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani na działanie promieni UV.

6 Uzyskanie zdolności użytkowej

6.1 Montaż

6.1.1 Montaż fotelika

⚠ PRZESTROGA

Wystające krawędzie stwarzające zagrożenie zgnieceniem

Zakleszczenie, zmiżdżenie wskutek nieprawidłowej obsługi

- ▶ Przy składaniu konstrukcji należy chwycić tylko za wyznaczone komponenty.

⚠ PRZESTROGA

Brak zabezpieczenia podczas montażu fotelika

Upadek, przewrócenie się, wypadnięcie użytkownika z powodu niezabezpieczenia fotelika lub odkręcających się części

- ▶ Zawsze przed założeniem lub zdjęciem fotelika, a także przy wsiadaniu i wysiadaniu użytkownika, należy zaciągnąć hamulec postojowy na podstawie spacerowej/podstawie. Sprawdzić działanie hamulca.
- ▶ Przy każdym zakładaniu fotelika należy zwracać uwagę na to, aby zatrzasnął się słyszalnie na podstawie spacerowej/podstawie.
- ▶ Zabezpieczyć fotelik za pomocą blokady siedziska.

a) Określanie kierunku ustawienia fotelika

INFORMACJA

Poniżej znajduje się opis zakładania fotelika Kimba na podstawę spacerową Kimba. Zakładanie fotelika Kimba na podstawę spacerową Kimba Cross oraz Kimba Inline, a także na podstawę standardową Kimba Home, przebiega w identyczny sposób.

Fotelik można umieścić na podstawie spacerowej w 2 kierunkach:

- w kierunku jazdy (patrz ilustr. 2, przykład dla podstawy spacerowej Kimba)
- tyłem do kierunku jazdy (patrz ilustr. 3, przykład dla podstawy spacerowej Kimba)

2



3

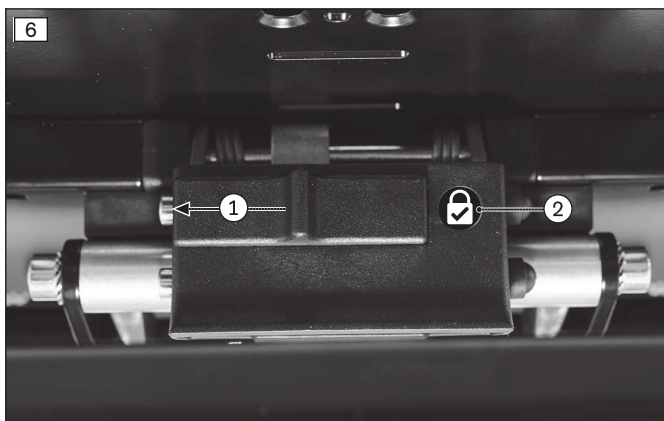


b) Montaż fotelika

- 1) Lekko wcisnąć peloty ograniczające po bokach oparcia do wewnątrz (patrz ilustr. 10), aby nie doszło do uszkodzenia tkaniny.
- 2) Fotelik nałożyć najpierw pod kątem **ok. 45°** na tylną rurę mocowania siedziska (patrz ilustr. 4).
- 3) Przednią krawędź fotelika przycisnąć na tyle do podstawy spacerowej, aż usłyszysz się, jak zaczep mocujący zatrzaśnie się na przedniej rurze mocowania siedziska (patrz ilustr. 5).
- 4) W celu zablokowania zatrzaśki siedziska należy przesunąć w lewo (patrz ilustr. 6, poz. 1). Zielony symbol oznacza, że fotelik jest zablokowany (patrz ilustr. 6, poz. 2).
- 5) Sprawdzić, czy fotelik jest mocno połączony z podstawą jezdną. W tym celu należy pociągnąć oparcie do tyłu.
→ Fotelik musi być mocno osadzony na podstawie jezdnej.

c) Demontaż fotelika

Informacje dotyczące demontażu fotelika patrz strona 13.



7 Użytkowanie

7.1 Funkcje podstawowe

7.1.1 Demontaż/montaż fotelika

PRZESTROGA

Brak zabezpieczenia podczas montażu fotelika

Upadek, przewrócenie się, wypadnięcie użytkownika z powodu niezabezpieczenia fotelika lub odkręcających się części

- ▶ Zawsze przed założeniem lub zdjęciem fotelika, a także przy wsiadaniu i wysiadaniu użytkownika, należy zaciągnąć hamulec postojowy na podstawie spacerowej/podstawie. Sprawdzić działanie hamulca.
- ▶ Przy każdym zakładaniu fotelika należy zwracać uwagę na to, aby zatrzasnął się słyszalnie na podstawie spacerowej/podstawie.
- ▶ Zabezpieczyć fotelik za pomocą blokady siedziska.

INFORMACJA

W przypadku łączenia tego produktu z innymi lub starszymi produktami Ottobock należy skontaktować się z personelem fachowym lub serwisem producenta.

INFORMACJA

Poniżej znajduje się opis zdejmowania fotelika Kimba z podstawy spacerowej Kimba. Zdejmowanie fotelika Kimba z podstawy spacerowej Kimba Cross oraz Kimba Inline, a także z podstawy standardowej Kimba Home, przebiega w identyczny sposób.

W celu transportowania spacerówki w samochodzie osobowym lub przełożenia fotelika na podstawę standardową należy koniecznie zdjąć fotelik z podstawy spacerowej.

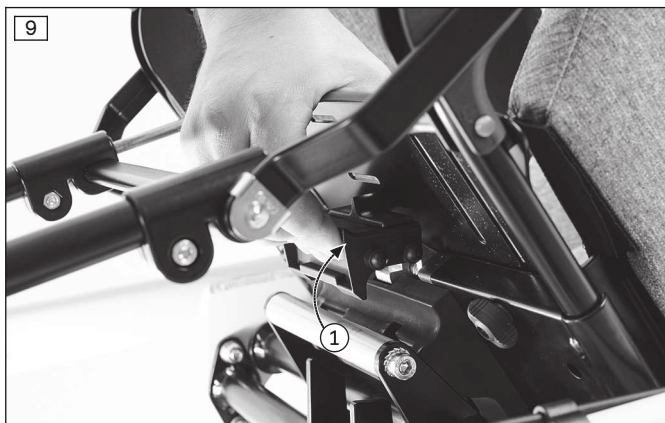
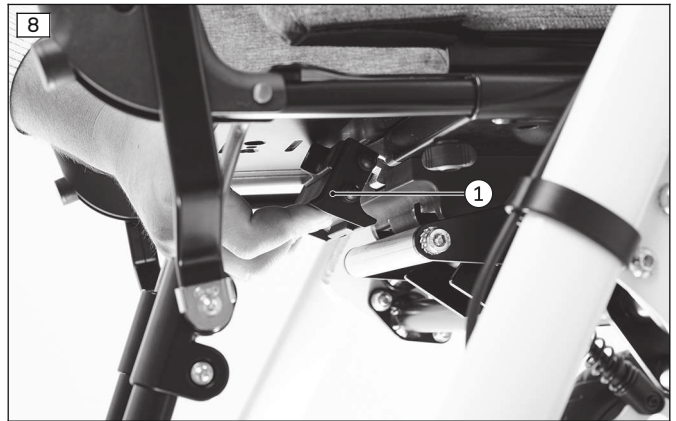
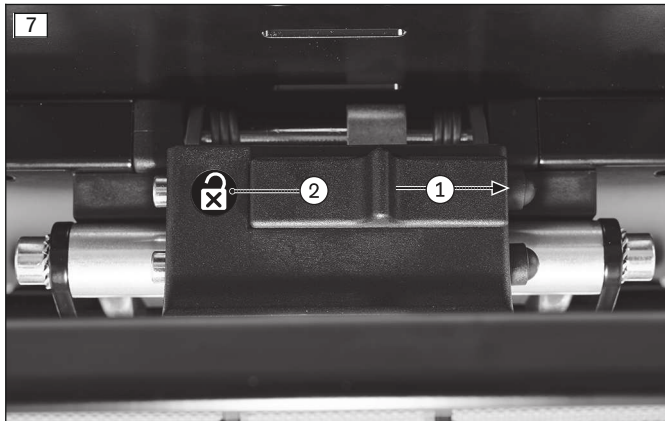
a) Demontaż fotelika

- 1) Ustawić fotelik w pozycji pionowej (patrz strona 15).

- 2) W celu odblokowania zatrzask siedziska należy przesunąć w prawo (patrz ilustr. 7, poz. 1). Czerwony symbol oznacza, że zatrzask siedziska jest otwarty (patrz ilustr. 7, poz. 2).
- 3) Stać obok fotelika i przytrzymać go jedną ręką w górnej części oparcia.
PRZESTROGA! Podczas tej procedury nie chwytać za ewentualnie zamontowany zagłówek.
- 4) Pociągnąć dźwignię zwalniającą pod fotelikiem w górę (patrz ilustr. 8, poz. 1).
- 5) Przechylić siedzisko do tyłu pod kątem **ok. 45°** (patrz ilustr. 9, poz. 1) i wyjąć do góry.

b) Montaż fotelika

Informacje dotyczące montażu fotelika patrz strona 12.



7.1.2 Obrócenie fotelika

- 1) Zdemonstować fotelik. Informacje dotyczące demontażu fotelika, patrz poprzedni rozdział.
- 2) Obrócić fotelik w żądanym kierunku. Informacje na temat możliwych kierunków ustawienia fotelika patrz strona 12.
- 3) Zamontować fotelik. Informacje dotyczące montażu fotelika patrz strona 12.

7.1.3 Regulacja kąta siedziska

⚠ PRZESTROGA

Zmieniony środek ciężkości po uruchomieniu regulacji kąta nachylenia siedziska

Upadek, wypadnięcie użytkownika wskutek błędnego ustawienia

- Po każdej zmianie kąta nachylenia siedziska, zwłaszcza w połączeniu z ustawionym kątem oparcia, sprawdzać stateczność przechyłu. Zabezpieczyć podstawę spacerową przed przewróceniem się wskutek przesunięcia środka ciężkości.
- Unikać skrajnych ustawień.
- Nie należy wieszać żadnych obciążeń na uchwycie do pchania, ponieważ powoduje to dodatkową zmianę środka ciężkości.

⚠ PRZESTROGA**Nieprawidłowe postępowanie przy regulacji pochylenia siedziska**

Przewrócenie, wypadnięcie z siedziska skorupowego/systemu siedziska wskutek błędu użytkownika

- ▶ Przecwiczyć obsługę zmiany pochylenia siedziska najpierw bez użytkownika.
- ▶ Pochylenie siedziska zmieniać tylko na równej i stabilnej powierzchni oraz na uruchomionym hamulcu postojowym.
- ▶ Podjazdy i przeszkody wolno pokonywać tylko z siedziskiem ustawionym w neutralnej pozycji poziomej. Zjeżdżając z góry, wskazane jest lekkie odchylenie siedziska do tyłu.
- ▶ Pokonywać tylko takie wzniesienia, na których można opanować siły utrzymujące.
- ▶ Przy uruchamianiu regulacji pochylenia siedziska należy zawsze zabezpieczyć użytkownika przed wypadnięciem do przodu/do tyłu. W tym celu jedną ręką przytrzymać siedzisko za oparcie.
- ▶ Podczas regulowania pochylenia siedziska nie wkładać rąk do mechanizmu nastawczego.

Regulację kąta nachylenia (regulację pochylenia) siedziska wykonuje się na podstawie spacerowej/standardowej Kimba. Bliższe informacje znajdują się w odpowiednich instrukcjach używania.

- Podstawa jezdna Kimba, Kimba Cross, Kimba Inline: patrz instrukcja używania 647H1655=*
- Podstawa standardowa Kimba Home: patrz instrukcja używania 647H560=*
- Podstawa pokojowa Kimba: patrz instrukcja używania 647H429=*

7.1.4 Regulacja kąta przechylenia oparcia**⚠ PRZESTROGA****Zmiana punktu ciężkości po regulacji kąta przechylenia oparcia**

Upadek, wypadnięcie użytkownika wskutek błędnego ustawienia

- ▶ Należy sprawdzić stabilność, po każdej zmianie kąta oparcia. W tym celu produkt należy mocno trzymać rękami za uchwyt/pałkę do pchania.

⚠ PRZESTROGA**Wystające krawędzie stwarzające zagrożenie zgnieceniem**

Zakleszczenie, zmiążdżenie wskutek nieprawidłowej obsługi

- ▶ Przy składaniu lub rozkładaniu oparcia należy chwytać tylko za wyznaczone komponenty.

INFORMACJA

Należy pamiętać, że podczas ustawiania kąta przechylenia oparcia konieczne jest również ustawienie podnóżka w taki sposób, aby stopy użytkownika opierały się na nim wygodnie.

Kąt przechylenia oparcia można regulować w zakresie **80° - 180°** ustawiając go w jednej z 11 pozycji zatrzaskowych.

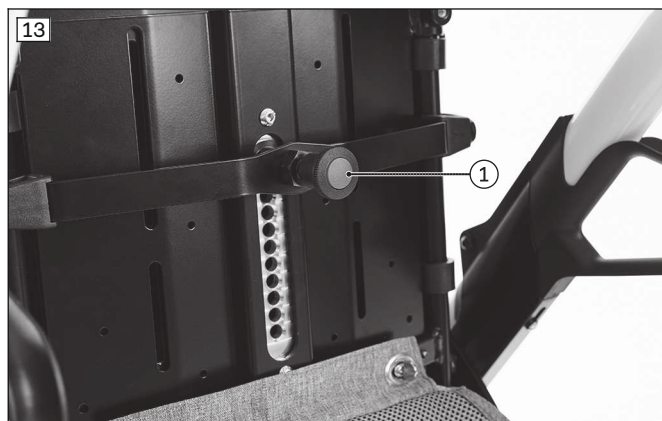
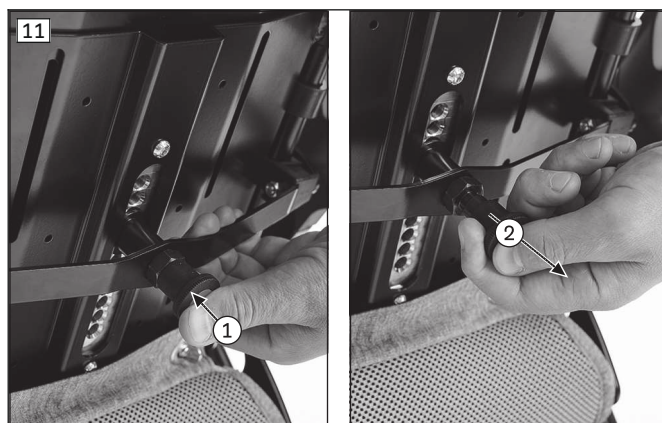
- 1) Lekko wcisnąć peloty ograniczające po bokach oparcia do wewnątrz, aby nie doszło do uszkodzenia tkaniny (patrz ilustr. 10, poz. 1).
- 2) Wcisnąć zabezpieczenie przed dziećmi trzpienia zatrzasku (czerwony przycisk zwalniający) (patrz ilustr. 11, poz. 1). Podczas wciskania pociągnąć trzpień zatrzaskowy na zewnątrz (patrz ilustr. 11, poz. 2).

INFORMACJA: W trakcie tej czynności zabezpieczyć drugą ręką oparcie przed niekontrolowanymi ruchami.

- 3) Ustawić oparcie pod żądanym kątem.

INFORMACJA: Jeśli kąt przechylenia oparcia ustawi się na 180° (ustawienie maksymalne), siedzisko znajdzie się w pozycji leżącej (patrz ilustr. 12).

- 4) Trzpień zatrzaskowy zatrzasknąć w słyszalny sposób w jednej z 11 pozycji zatrzaskowych. Trzpień zatrzasku zablokuje się samodzielnie, czerwony przycisk zwalniający będzie trochę wystawał (patrz ilustr. 13, poz. 1).



7.1.4.1 Stosowanie ograniczników kąta przechylenia oparcia

INFORMACJA

Omawiana funkcja jest oferowana tylko w wybranych regionach.

Ograniczniki kąta przechylenia oparcia ograniczają zakres ustawienia kąta przechylenia oparcia w zakresie **80° - 130°**.

Jeśli przy maksymalnym pochyleniu siedziska (**40°**) kąt przechylenia oparcia ma być ustawiony do tyłu, można wtedy zastosować ograniczniki kąta przechylenia oparcia. Wówczas można będzie przechylić oparcie do tyłu pod kątem nie większym niż **170°**.

- 1) Wcisnąć ograniczniki kąta przechylenia oparcia w pokazanej pozycji na pałąki oparcia po lewej i prawej stronie (patrz ilustr. 14).
- 2) Ustawić oparcie w żądanej pozycji (patrz poprzedni rozdział).



7.1.5 Ustawienie podnóżka

⚠ PRZESTROGA

Nieprawidłowe wsiadanie przez złożony podnóżek

Upadek, przewrócenie użytkownika wskutek jego błędu

- ▶ Przed wsiadaniem podnóżek rozłożyć do góry.

⚠ PRZESTROGA

Podnoszenie za demontowalne części

Przewrócenie, upadek użytkownika wskutek podnoszenia za części demontowane

- ▶ Produkt może być podnoszony tylko za mocno przyspawane lub na stałe zamontowane elementy konstrukcyjne. Konkretnie zagrożenia istnieją szczególnie podczas podnoszenia za podnóżek, za uchwyt/pałkę do pchania, wspornik oraz podłokietniki.

⚠ PRZESTROGA

Uszkodzony profil ochroniacza krawędziowego

Rany cięte spowodowane odsłoniętymi częściami metalowymi

- ▶ Upewnić się, czy profil ochronny krawędzi nie jest w żadnym miejscu uszkodzony i czy nie odłączył się od podnóżka.
- ▶ Uszkodzony profil ochronny krawędzi należy wymienić u wyspecjalizowanego sprzedawcy.

⚠ PRZESTROGA

Nieprawidłowe stosowanie podnóżków

Otarcia wskutek ostrych krawędzi, podrażnienia skóry

- ▶ Nie stawiać bosych stóp na podnóżkach, aby uniknąć obrażeń spodu stopy.

7.1.5.1 Ustawienie kąta kolana

Kąt kolana w podnóżku można regulować w zakresie **0° - 90°**:

- 1) Otworzyć dźwignię zaciskową podnóżka (patrz ilustr. 15, poz. 1).
 - 2) Chwycić rurę i wyregulować kąt kolana (patrz ilustr. 15, poz. 2).
 - 3) Mocno zacisnąć dźwignię zaciskową.
 - 4) Przed użyciem należy sprawdzić, czy podnóżek mocno się trzyma. W tym celu należy nacisnąć podnóżek do dołu.
- Kąt kolana nie może się zmienić.



7.1.5.2 Rozkładanie podnóżka do góry i do dołu

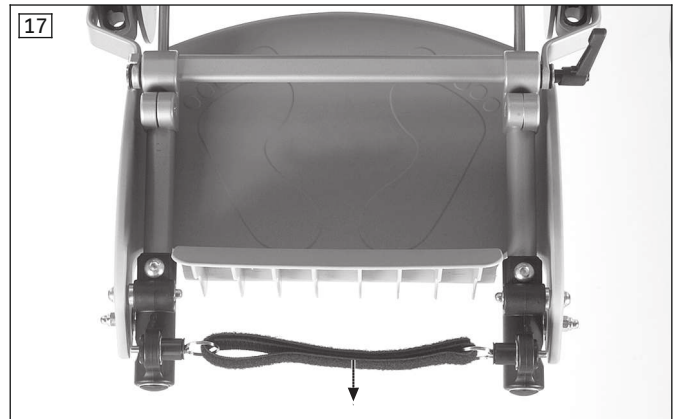
Na czas transportu można rozłożyć podnóżek do góry.

Podnóżek, standard

- 1) Chwycić podnóżek za krawędź i rozłożyć do góry (patrz ilustr. 16, poz. 1).
- 2) Po przetransportowaniu należy z powrotem złożyć podnóżek.

Podnózek, z regulacją kąta nachylenia (opcja)

- 1) Pociągnąć pas odblokowujący (patrz ilustr. 17).
- 2) Chwycić podnózek za krawędź i rozłożyć do góry.
- 3) Po przetransportowaniu należy z powrotem złożyć podnózek. Podnózek ustala się samoczynnie.



Podnózek z możliwością regulacji kąta nachylenia dla krótkich podudzi (opcja)

- 1) Pociągnąć pas odblokowujący (podobnie: patrz ilustr. 17).
- 2) W zależności od pozycji monażowej podnózek można rozłożyć do dołu (krótkie podudzia) lub do góry (standard).
 - **Pozycja montażowa dla krótkich podudzi:** Złapać podnózek za krawędź i rozłożyć do dołu (patrz ilustr. 18).
 - **Standardowa pozycja montażowa:** Chwycić podnózek za krawędź i rozłożyć do góry (porównaj „Podnózek, standard”).
- 3) Ustawić podnózek ponownie w pierwotnym położeniu, rozkładając go do góry lub do dołu. Podnózek ustala się samoczynnie.



7.2 Dalsze opcje

7.2.1 Zagłówki

⚠ PRZESTROGA

Nieprawidłowe ustawienie zagłówka

Szkody zdrowotne wskutek nieprawidłowej pozycji głowy użytkownika

- ▶ Zestawy montażowe i zagłówki mogą zostać zamontowane i ustawione wyłącznie przez personel fachowy.
- ▶ Ustawienie zagłówka i wytrzymałość połączeń skręcanych należy poddawać kontroli w regularnych odstępach czasowych. Bliższe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Konserwacja” (patrz strona 48).
- ▶ W przypadku zmiany ustawienia zagłówka podczas codziennego użytkowania należy niezwłocznie skonsultować się z personelem fachowym w celu ponownej korekty ustawienia.

Fotelik może być wyposażony w zagłówki, które w przypadku określonych wskazań dają dodatkowe oparcie dla głowy.

7.2.1.1 Peloty zagłówka, z regulacją boczną

Szerokość powierzchni głowy można regulować za pomocą otworów podłużnych w pelotach zagłówka (patrz ilustr. 19). Element ten został domyślnie ustawiony przez fachowy personel.

7.2.1.2 Zintegrowany zagłówek z lekko bocznym podparciem

Szerokość strefy głowy może zostać zmniejszony przez personel fachowy przez wklejenie poduszek piankowych (patrz ilustr. 21, poz. 1) do bocznych poduszek zagłówka (patrz ilustr. 20).

Po każdej ze stron można wkleić do 3 poduszek o grubości odpowiednio **10 mm**. Personel fachowy może zmniejszyć szerokość łącznie nawet o **60 mm (30 mm z każdej strony)**. Opcja ta została ustawiona przez personel fachowy.



7.2.1.3 Zagłówek, z możliwością indywidualnych ustawień

⚠ OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowe stosowanie zestawu montażowego bez zagłówka

Poważne obrażenia użytkownika w odcinku szyjnym kręgosłupa

► Zestaw montażowy stosować zawsze tylko w połączeniu z zagłówkiem.

Dla fotelika dostępne są indywidualnie regulowane zagłówki. Zagłówki dostarczane są z zestawem do montażu i krótkim oparciem.

Pozycję zagłówków można dopasować indywidualnie. Opcja ta została ustawiona domyślnie przez personel fachowy.

Bliższe informacje odnośnie zagłówków zawarte są w dołączonej instrukcji użytkowania producenta.

7.2.2 Pasy pozycjonujące

OSTRZEŻENIE

Niedozwolone stosowanie systemu pasów lub pozycjonującego środka pomocniczego jako systemu bezpieczeństwa biernego osób przewożonych w pojeździe do przewozu osób niepełnosprawnych ruchowo

Ciężkie obrażenia wskutek błędów w obsłudze produktu

- ▶ W żadnym wypadku nie wolno stosować pasów oferowanych razem z produktem ani pozycjonujących środków pomocniczych jako elementu systemu bezpieczeństwa biernego osób transportowanych w pojeździe do przewozu osób niepełnosprawnych ruchowo.
- ▶ Należy zwrócić uwagę na to, że oferowane z produktem pasy i pozycjonujące środki pomocnicze służą tylko do dodatkowej stabilizacji osoby siedzącej w produkcie.

OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowe zakładanie systemu pasów lub pomocniczych elementów pozycjonujących

Uduszenie wskutek nieprawidłowo założonych pasów pozycjonujących/pomocniczych elementów pozycjonujących

- ▶ Przestrzegać wskazówek odnośnie prawidłowego zakładania, unikając ześlizgnięcia się użytkownika do niebezpiecznej pozycji.
- ▶ Zwrócić uwagę, aby plecy użytkownika dotykały obicia oparcia, podczas zakładania i używania produktu.
- ▶ Nie używać pasów pozycjonujących lub pomocniczych elementów pozycjonujących wtedy, jeśli pozycja siedząca użytkownika nie wymaga ich stosowania.

PRZESTROGA

Nieprawidłowe ustawienia

Urazy, nieprawidłowa pozycja, złe samopoczucie użytkownika wskutek zmian ustawień

- ▶ System pasów jest ważnym elementem indywidualnego fotelika/rozwiązania siedziska. Należy zachować pozycję montażową i podstawowe ustawienia, które przeprowadził wykwalifikowany personel.
- ▶ W razie problemów z regulacją (np. niezadowolająca pozycja siedząca) należy niezwłocznie się zwrócić do personelu fachowego, który dopasował produkt.
- ▶ Należy **niezwłocznie** skonsultować się z personelem fachowym w przypadku stwierdzenia oznak dyskomfortu lub lęku spowodowanego założonymi pasami.
- ▶ Należy regularnie kontrolować podstawowe ustawienie systemu pasów i w razie konieczności dopasować do rozwoju użytkownika lub do zmian w przebiegu choroby.

PRZESTROGA

Nieprawidłowe stosowanie

Upadek, wypadnięcie użytkownika wskutek błędnego stosowania

- ▶ Przy wsiadaniu do produktu należy koniecznie założyć system pozycjonowania tułowia i w razie korzystania z produktu używać go w połączeniu ze stabilizacją miednicy (np. pas miedniczny, spodenki siedzeniowe).
- ▶ System pozycjonowania tułowia oraz stabilizację miednicy należy rozpiąć dopiero wtedy, gdy użytkownik będzie gotowy do wyjścia z produktu.
- ▶ Nie pozostawiać użytkownika bez nadzoru, jeżeli zdolności kognitywne użytkownika mogłyby skutkować przypadkowym rozpięciem systemu pozycjonowania.

Produkt może być wyposażony w różnego rodzaju pasy pozycjonujące.

Opcja ta została zamontowana i ustawiona przez fachowy personel. W razie konieczności pas pozycjonujący można ponownie wyregulować, jeśli opcja ta jest ustawiona za ciasno lub nie można jej zapiąć.

7.2.2.1 Pasy miedniczne

⚠ OSTRZEŻENIE

Zbyt ciasne założenie

Uduszenie, zadławienie się lub zawieszenie się wskutek ześlizgnięcia się do przodu lub w dół w produkcie

- ▶ Pas biodrowy musi ściśle przylegać, ale nie za mocno, aby użytkownik nie doznał urazu. Pozostawić wolne miejsce na swobodne włożenie dwóch palców pomiędzy pas a udo.
- ▶ Stosować się do poniższych wskazówek odnośnie pozycjonowania.
- ▶ Aby uniknąć zagrożenia dla użytkownika, należy stosować się do wskazówek dotyczących prawidłowego zakładania i regulacji, które są zamieszczone w niniejszej instrukcji użytkowania.

⚠ PRZESTROGA

Nieprawidłowe stosowanie

Upadek, wypadnięcie użytkownika wskutek błędnego stosowania

- ▶ Pas miedniczny musi zostać założony po włożeniu użytkownika do produktu i zawsze stosowany podczas jazdy w produkcie.
- ▶ Pas miedniczny należy rozpiąć dopiero wtedy, gdy użytkownik jest przygotowany do wyjścia z produktu.
- ▶ Użytkownika nie należy pozostawiać bez nadzoru, jeśli jego zdolności poznawcze mogą być przyczyną przypadkowego odblokowania systemu pozycjonującego.

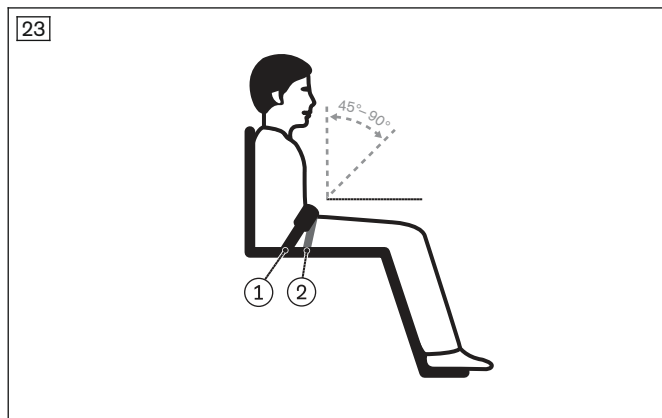
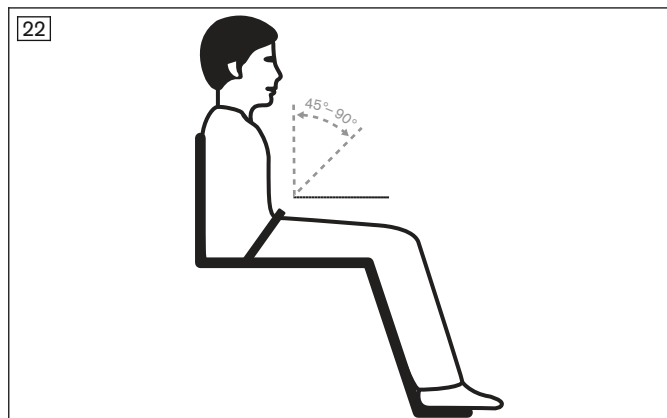
Jednostka siedziska może być wyposażona w pas miedniczny. Pas miedniczny służy do dodatkowej stabilizacji miednicy i zapobiega ześlizgnięciu się z siedziska.

Wskazówki dotyczące zastosowania

- Posadzić użytkownika w pozycji wyprostowanej pod kątem 90° (o ile jest to możliwe pod względem fizjologicznym).
 - Zwrócić uwagę na to, żeby plecy przylegały do poduszki oparcia (o ile jest to możliwe pod względem fizjologicznym).
 - **2-punktowe pasy miedniczne:** W zależności od sytuacji montażowej pas pozycjonujący może znaleźć się pod kątem 45° – 90° względem powierzchni siedziska (patrz ilustr. 22).
 - **4-punktowe pasy miedniczne:** W zależności od sytuacji montażowej pas pozycjonujący może znaleźć się pod kątem 45° – 90° względem powierzchni siedziska (patrz ilustr. 23, poz. 1).
- Pasy przytrzymujące powinny uchronić pas pozycjonujący przed zsuwaniem się. Pasy te można więc umieścić przed lub za pasem pozycjonującym (patrz ilustr. 23, poz. 2).

Potencjalne błędy

- Pas pozycjonujący leży powyżej miednicy użytkownika w obrębie tkanek miękkich brzucha.
 - Użytkownik nie siedzi na siedzisku w pozycji wyprostowanej.
- INFORMACJA: Nie dotyczy to użytkownika, który nie może przyjąć wyprostowanej pozycji siedzącej pod kątem 90°.**
- Pas pozycjonujący, który został założony za luźno, może spowodować ześlizgnięcie/zsunięcie się użytkownika do przodu.
 - Podczas montażu/regulacji pas pozycjonujący przeciąga się przez elementy systemu siedziskowego (np. przez podłokietniki lub peloty na siedzisku). Pas miedniczny traci wtedy funkcję pozycjonującą i mocującą.



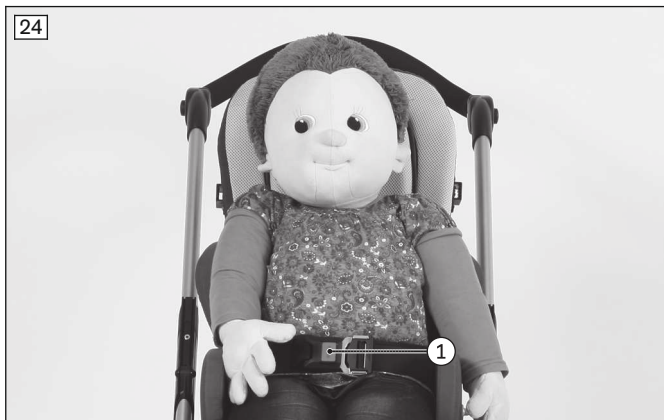
7.2.2.1.1 Dwupunktowy pas biodrowy z metalową klamrą, z wyścieleniem

Regulacja pasa

- 1) Wyciągnąć pas z plastikowej pętli (patrz ilustr. 25, poz. 2).
- 2) Mocno zaciśnąć klamrę pasa (patrz ilustr. 25, poz. 1) Wyciągnąć pas na żadaną długość.
INFORMACJA: Należy przy tym zwrócić uwagę na to, aby pas wystawał co najmniej 20 mm nad klamrę, aby pas był dobrze zamocowany.
- 3) Zabezpieczyć luźny koniec pasa. W tym celu należy przeciągnąć koniec pasa przez plastikową pętlę (patrz ilustr. 25, poz. 2).

Stosowanie pasa

- 1) Odpiąć zamek pasa. W tym celu nacisnąć przycisk „PRESS” (patrz ilustr. 24, poz. 1).
- 2) Posadzić użytkownika na siedzisku.
- 3) Wsunąć język do zamka aż do słyszalnego zatrzaśnięcia.



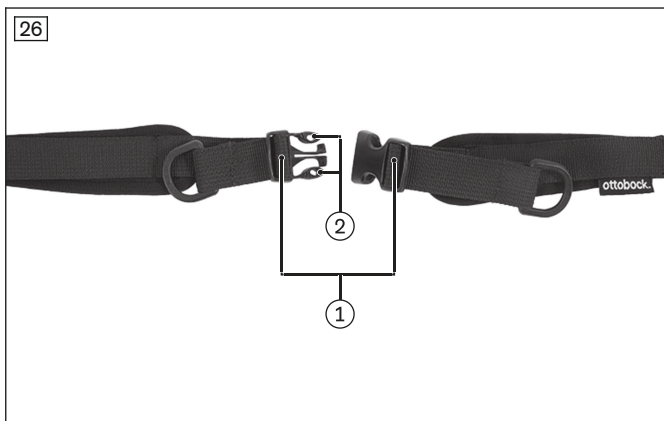
7.2.2.1.2 Dwupunktowy pas biodrowy z plastikową klamrą

Ustawienie pasa

- 1) Wyregulować końce pasów na klamrze pasa. W tym celu końce pasów należy poluzować w klamrze, ustawić długość i mocno ściągnąć (patrz ilustr. 26, poz. 1).
- 2) Długość pasa może zostać dodatkowo ustawiona w modułowych płytach trójtworowych. W tym celu końce pasów należy poluzować w modułowych płytach trójtworowych, ustawić długość i mocno ściągnąć. Przeciąganie pasa: patrz ilustr. 27.

Stosowanie pasa

- 1) W celu odpięcia pasa należy przycisnąć klamrę wsuwaną z góry i od spodu (patrz ilustr. 26, poz. 2). Klamrę wsuwaną prosimy wyciągnąć z zapięcia.
- 2) Posadzić użytkownika na siedzisku.
- 3) Pas zapiąć w klamrze wsuwanej, aż zapięcie zatrzaśnie się w słyszalny sposób.



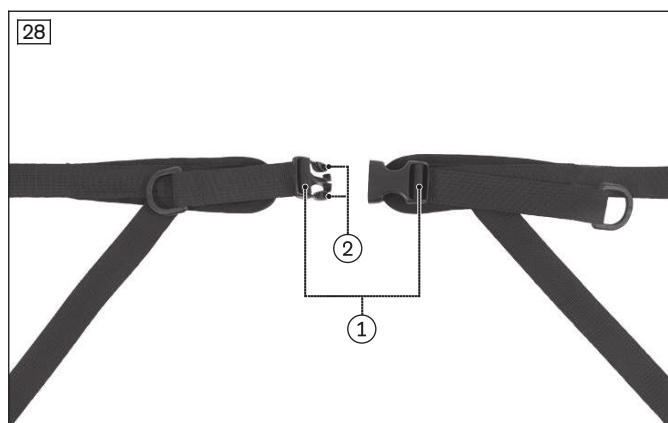
7.2.2.1.3 Czteropunktowy pas biodrowy z plastikową klamrą

Ustawienie pasa

- 1) Wyregulować końce pasów na klamrze pasa. W tym celu końce pasów należy poluzować w klamrze, ustawić długość i mocno ściągnąć (patrz ilustr. 28, poz. 1).
- 2) Długość pasa może zostać dodatkowo ustawiona w modułowych płytach trójtworowych. W tym celu końce pasów należy poluzować w modułowych płytach trójtworowych, ustawić długość i mocno ściągnąć. Przeciąganie pasa: patrz ilustr. 29.

Stosowanie pasa

- 1) W celu odpięcia pasa należy przycisnąć klamrę wsuwaną z góry i od spodu (patrz ilustr. 28, poz. 2). Klamrę wsuwaną prosimy wyciągnąć z zapięcia.
- 2) Posadzić użytkownika na siedzisku.
- 3) Pas zapiąć w klamrze wsuwanej, aż zapięcie zatrzaśnie się w słyszalny sposób.



7.2.2.1.4 Spodenki siedzeniowe

INFORMACJA

Dalsze informacje zawarte są w instrukcji użytkowania, dołączonej do produktu.

Fotelik może zostać wyposażony w spodenki siedzeniowe, które stabilizują miednicę w siedzisku w przypadku określonych wskazań (patrz ilustr. 30).

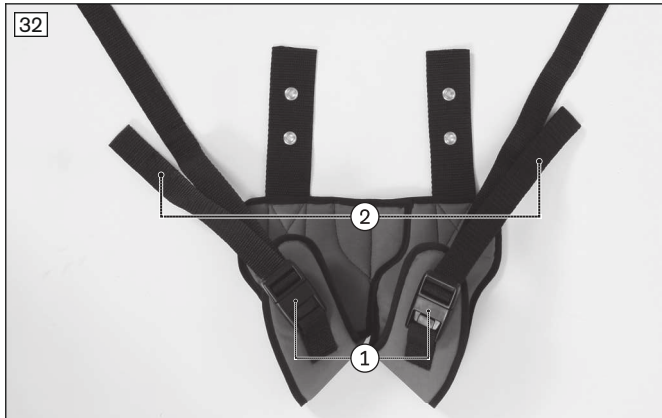
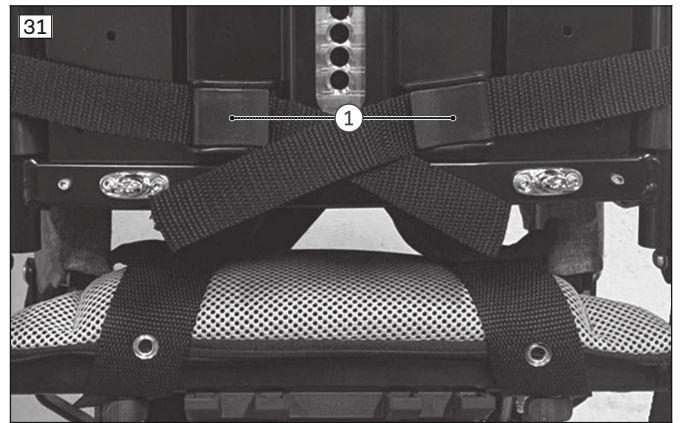
Regulacja spodenek siedzeniowych

Napięcie pasa można regulować w następujący sposób:

- Na 2 klamrach zaciskowych z tyłu siedziska poprzez regulację długości pasów (patrz ilustr. 31, poz. 1).
- Na dwóch klamrach pasów udowych (patrz ilustr. 32, poz. 1) poprzez regulację długości pasa.

Zakładanie spodenek siedzeniowych

- 1) **W razie potrzeby:** Otworzyć klamry zaciskowe z tyłu siedziska i lekko pociągnąć pasy udowe do przodu (patrz ilustr. 31, poz. 1).
- 2) Rozpiąć obydwa połączenia wtykowe na pasach udowych (patrz ilustr. 32, poz. 1).
- 3) Włożyć użytkownika w spodenki siedzeniowe i poprowadzić pasy udowe pomiędzy nogami i poprzez uda na zewnątrz (patrz ilustr. 30).
- 4) Zapiąć obydwa połączenia wtykowe (patrz ilustr. 32, poz. 1) na pasach ud.
- 5) **W razie potrzeby:** Napiąć pasy w klamrach zaciskowych z tyłu siedziska i zaciśnąć (patrz ilustr. 31, poz. 1).
- 6) W razie potrzeby można dopasować długość pasów ud poprzez pociągnięcie obu wolnych końcówek pasa w klamrach (patrz ilustr. 32, poz. 2).



7.2.2.2 Pasy barkowo-piersiowe

7.2.2.2.1 Pas czteropunktowy

⚠ OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowe założenie

Uduszenie, zadławienie się lub zawieszenie się wskutek ześlizgnięcia się do przodu lub w dół w produkcie

- ▶ System pozycjonowania musi mocno przylegać, ale nie za mocno. Aby nie doszło do obrażeń użytkownika, musi być miejsce na wygodne włożenie 2 palców pomiędzy systemem pozycjonowania a tułowiem.
- ▶ System pozycjonowania powinien dawać użytkownikowi podparcie od przodu w obrębie tułowia. Musi być tak założony i wyregulowany, aby zapewnić w każdym czasie swobodę ruchów w obrębie szyi i krtani. Należy stosować się do wskazówek dotyczących pozycjonowania.
- ▶ Aby uniknąć ześlizgnięcia użytkownika do niebezpiecznej dla niego pozycji, należy stosować się do informacji dotyczących prawidłowego zakładania i regulacji zamieszczonych w niniejszej instrukcji użytkowania.

Jednostka siedziska może być wyposażona w pas czteropunktowy (patrz ilustr. 34). Służy on do dodatkowej stabilizacji miednicy i ramion oraz zapobiega wyślizgnięciu się z siedziska. Stosowany zamek pasa umożliwia łatwe wsiadanie i wysiadanie.

Regulacja pasa

- 1) Pasy barkowe ustawić za pomocą klamer zaciskowych na oparciu (patrz ilustr. 33, poz. 1).
- 2) Regulacja części pasa miednicznego odpowiada regulacji pasa miednicznego (patrz strona 21).

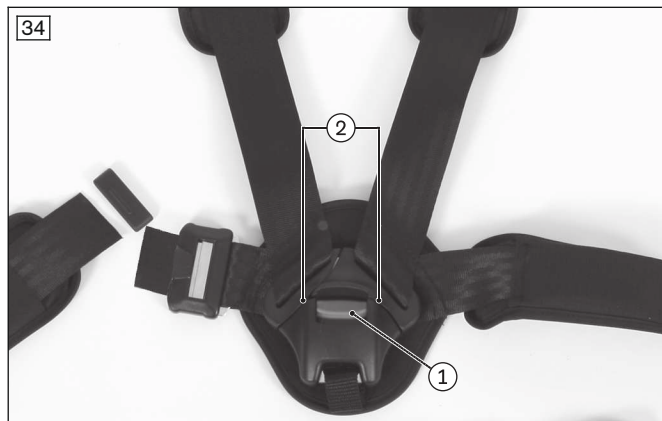
INFORMACJA: Jeżeli część pasa miednicznego jest prowadzona pod wyścieleniem, to do wyregulowania pasa należy poluzować zapięcia poduszki pleców (patrz ilustr. 38).

→ Pas czteropunktowy będzie wyregulowany prawidłowo wtedy, jeśli zamknięty zamek pasa będzie leżał na podbrzuszu dziecka (patrz pas pięciopunktowy: patrz ilustr. 35).

Stosowanie pasa

- 1) Aby odpiąć pas, należy nacisnąć czerwony przycisk (patrz ilustr. 34, poz. 1).
- 2) Odłożyć pasy barkowe i miedniczne na bok.
- 3) Posadzić użytkownika na siedzisku.
- 4) Umieścić pasy barkowe na barkach. Poprowadzić pas miedniczny nad miednicą.

5) Języcki zamka zatrzasnąć w zamku pasa (patrz ilustr. 34, poz. 2).



7.2.2.2 Pas pięciopunktowy

⚠ OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowe założenie

Uduszenie, zadławienie się lub zawieszenie się wskutek ześlizgnięcia się do przodu lub w dół w produkcji

- ▶ System pozycjonowania musi mocno przylegać, ale nie za mocno. Aby nie doszło do obrażeń użytkownika, musi być miejsce na wygodne włożenie 2 palców pomiędzy systemem pozycjonowania a tułowiem.
- ▶ System pozycjonowania powinien dawać użytkownikowi podparcie od przodu w obrębie tułowia. Musi być tak założony i wyregulowany, aby zapewnić w każdym czasie swobodę ruchów w obrębie szyi i krtani. Należy stosować się do wskazówek dotyczących pozycjonowania.
- ▶ Aby uniknąć ześlizgnięcia użytkownika do niebezpiecznej dla niego pozycji, należy stosować się do informacji dotyczących prawidłowego zakładania i regulacji zamieszczonych w niniejszej instrukcji używania.

INFORMACJA

Należy zwrócić uwagę na wskazówki odnośnie stosowania i możliwe błędy w stosowaniu (patrz strona 24, pasy czteropunktowe), które obowiązują również tutaj.

Fotelik może być wyposażony w pas pięciopunktowy (patrz ilustr. 35). Służy on do dodatkowej stabilizacji miednicy i ramion oraz zapobiega wyślizgnięciu się z siedziska. Stosowany zamek pasa umożliwia łatwe wsiadanie i wysiadanie.

Regulacja pasa

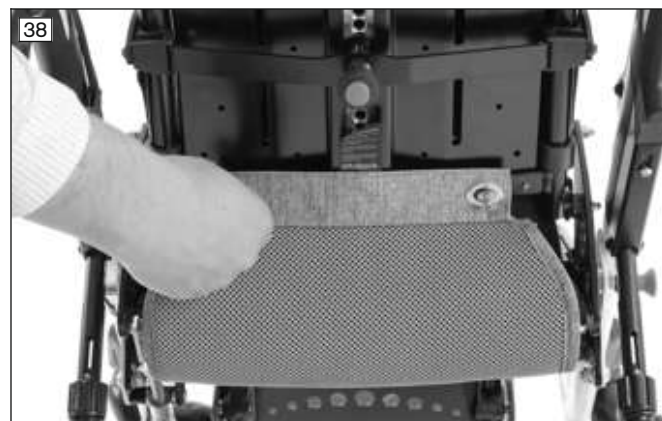
- 1) Pasy barkowe ustawić za pomocą klamer zaciskowych na oparciu, jak w przypadku pasa czteropunktowego (patrz ilustr. 33, poz. 1).
- 2) Wydłużyć i skrócić pas krokowy na klamrze pasa (patrz ilustr. 36, poz. 1).
- 3) Wyregulować część pasa miednicznego za siedziskiem za pomocą klamry regulacyjnej (patrz ilustr. 37).

INFORMACJA: Jeżeli część pasa miednicznego jest prowadzona pod wyścieleniem, to do wyregulowania pasa należy poluzować zapięcia poduszki pleców (patrz ilustr. 38).

→ Pas pięciopunktowy będzie wyregulowany prawidłowo wtedy, jeśli zamknięty zamek pasa będzie leżał na podbrzuszu dziecka (patrz ilustr. 35).

Stosowanie pasa

- 1) Aby odpiąć pas, należy nacisnąć czerwony przycisk (patrz ilustr. 36, poz. 2). Dodatkowo otworzyć zapięcie pasa miednicznego (patrz ilustr. 36, poz. 3).
- 2) Odłożyć pasy barkowe i miedniczne do tyłu. Pasek krokowy odłożyć do przodu.
- 3) Posadzić użytkownika na siedzisku.
- 4) Umieścić pasy barkowe na barkach. Poprowadzić pas miedniczny nad miednicą. Przełożyć pas krokowy przez krocze.
- 5) **Pas barkowy/pas krokowy:** Włożyć języki zamka do zamka pasa od góry i od dołu (patrz ilustr. 36, poz. 2).
- 6) **Pas miedniczny:** Zamknąć zapięcie pasa miednicznego (patrz ilustr. 36, poz. 3).



7.2.2.2.3 Pas piersiowo-barkowy

⚠ OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowe założenie

Uduszenie, zadławienie się lub zawieszenie się wskutek ześlizgnięcia się do przodu lub w dół w produkcie

- ▶ System pozycjonowania należy używać zawsze w połączeniu z prawidłowo założonym stabilizatorem miednicy (np. pas miedniczny, spodenki siedzeniowe), aby ustabilizować miednicę.
- ▶ System pozycjonowania musi mocno przylegać, ale nie za mocno. Aby nie doszło do obrażeń użytkownika, musi być miejsce na wygodne włożenie 2 palców pomiędzy systemem pozycjonowania a tułowiem.
- ▶ System pozycjonowania powinien dawać użytkownikowi podparcie od przodu w obrębie tułowia. Musi być tak założony i wyregulowany, aby zapewnić w każdym czasie swobodę ruchów w obrębie szyi i krtani. Należy stosować się do wskazówek dotyczących pozycjonowania.
- ▶ Aby uniknąć ześlizgnięcia użytkownika do niebezpiecznej dla niego pozycji, należy stosować się do informacji dotyczących prawidłowego zakładania i regulacji zamieszczonych w niniejszej instrukcji używania.

INFORMACJA

Dalsze informacje zawarte są w instrukcji użytkowania, dołączonej do produktu.

INFORMACJA

Należy zwrócić uwagę na wskazówki odnośnie stosowania i możliwe błędy w stosowaniu (patrz strona 24, pasy czteropunktowe), które obowiązują również tutaj.

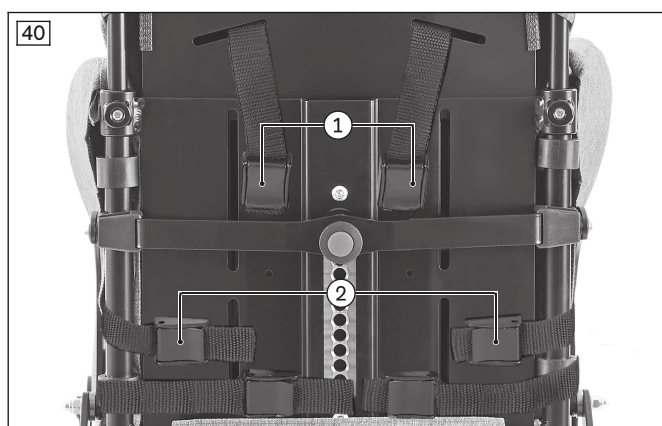
Fotelik może zostać wyposażony w pas piersiowo-barkowy, który daje dobre oparcie dla tułowia w siedzisku w przypadku określonych wskazań (patrz ilustr. 39).

Regulacja pasa piersiowo-barkowego

Długość pasów, a tym samym napięcie pasa piersiowo-barkowego, można regulować na 2 parach zaślepek składanych z tyłu siedziska (patrz ilustr. 40, poz. 1/2).

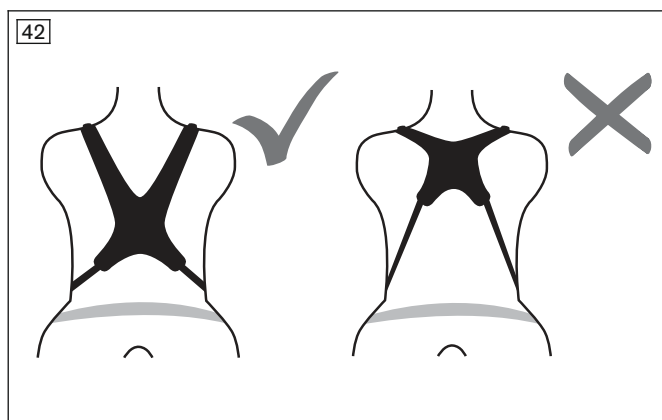
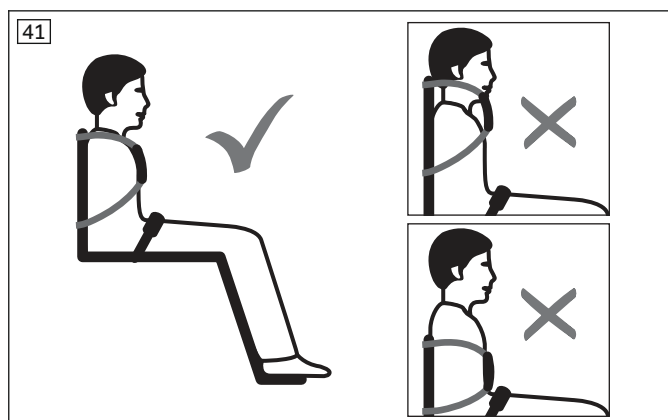
Zakładanie pasa piersiowo-barkowego

- 1) Zanim posadzi się użytkownika, należy zwolnić klamry zapinające uruchamiane z boku pasów górnych (patrz ilustr. 39, poz. 1).
 - 2) Zwolnić pasy dolne na klamrach i odłożyć pasy barkowo-piersiowe (patrz ilustr. 39, poz. 2).
 - 3) Posadzić użytkownika na siedzisku. Należy zwrócić uwagę, aby plecy użytkownika przylegały do obicia oparcia.
 - 4) Założyć pas piersiowo-barkowy przez głowę na tułów użytkownika.
 - 5) Zapiąć klamry na pasach górnych.
 - 6) Wetknąć i zapiąć klamry pasów dolnych.
 - 7) **W razie potrzeby:** Ściągnąć pasy w zaślepkach składanych z tyłu siedziska i zaciśnąć (patrz ilustr. 40, poz. 1/2). Zwrócić przy tym uwagę, aby pas piersiowo-barkowy przylegał symetrycznie do miednicy.
- PRZESTROGA! Zwrócić uwagę na prawidłową pozycję użytkownika w siedzisku: Jeśli pas piersiowo-barkowy jest zbyt luźny, użytkownik może ześlizgnąć się do przodu i przyjąć nieprawidłową postawę lub całkowicie się wysunąć. Dolne pasy peloty muszą przylegać po obu stronach na wysokości kości miednicznej (patrz również poniższe wskazówki dotyczące zastosowania).**



Wskazówki dotyczące zastosowania

- Posadzić użytkownika w pozycji wyprostowanej pod kątem 90° (o ile jest to możliwe pod względem fizjologicznym).
- Zwrócić uwagę na to, żeby plecy przylegały do poduszki oparcia (o ile jest to możliwe pod względem fizjologicznym).
- Należy zwrócić uwagę na prawidłowe ustawienie wysokości oparcia na produkcie. Krawędź oparcia musi znajdować się na wysokości ramion (patrz ilustr. 41).
- System pozycjonowania powinien wspierać użytkownika od przodu w obrębie tułowia (mostek). W razie potrzeby należy dopasować pasy górne i dolne.
- Należy zwrócić uwagę na to, żeby system pozycjonowania nie znalazł się zbyt blisko gardła (patrz ilustr. 42). Jeżeli tak nie jest, należy koniecznie ponownie wyregulować pasy górne.



Potencjalne błędy

- System pozycjonowania znajduje się zbyt blisko gardła i zagraża użytkownikowi.
- System pozycjonowania leży na ciele użytkownika w obrębie tkanek miękkich brzucha (za nisko).

- Bioder użytkownika nie zabezpiecza oddzielny stabilizator miednicy.
- System pozycjonowania, założony za luźno, może spowodować ześlizgnięcie/zsunięcie się użytkownika do przodu/w dół.
- Podczas mocowania i regulacji system pozycjonujący koliduje z urządzeniami, wyposażeniem wyrobu medycznego lub węzłami zasilającymi i ogranicza ich funkcjonowanie.

7.2.2.2.4 Kamizelka pozycjonująca

⚠ OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowe założenie

Uduszenie, zadławienie się lub zawieszenie się wskutek ześlizgnięcia się do przodu lub w dół w produkcie

- ▶ System pozycjonowania należy używać zawsze w połączeniu z prawidłowo założonym stabilizatorem miednicy (np. pas miedniczny, spodenki siedzeniowe), aby ustabilizować miednicę.
- ▶ System pozycjonowania musi mocno przylegać, ale nie za mocno. Aby nie doszło do obrażeń użytkownika, musi być miejsce na wygodne włożenie 2 palców pomiędzy systemem pozycjonowania a tułowiem.
- ▶ System pozycjonowania powinien dawać użytkownikowi podparcie od przodu w obrębie tułowia. Musi być tak założony i wyregulowany, aby zapewnić w każdym czasie swobodę ruchów w obrębie szyi i krtani. Należy stosować się do wskazówek dotyczących pozycjonowania.
- ▶ Aby uniknąć ześlizgnięcia użytkownika do niebezpiecznej dla niego pozycji, należy stosować się do informacji dotyczących prawidłowego zakładania i regulacji zamieszczonych w niniejszej instrukcji używania.

INFORMACJA

Dalsze informacje zawarte są w instrukcji użytkowania, dołączonej do produktu.

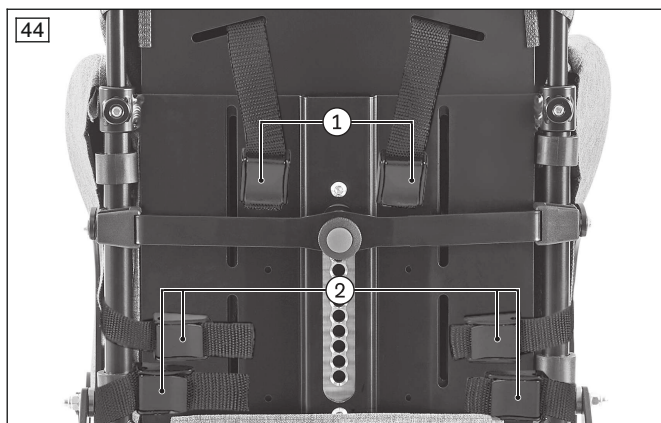
INFORMACJA

Należy zwrócić uwagę na wskazówki odnośnie stosowania i możliwe błędy w stosowaniu (patrz strona 24, pasy czteropunktowe), które obowiązują również tutaj.

Fotelik może zostać wyposażony w kamizelkę pozycjonującą, która daje dobre oparcie dla tułowia w siedzisku w przypadku określonych wskazań (patrz ilustr. 43). Kamizelka nie stanowi podparcia dla miednicy.

Ustawienie kamizelki pozycjonującej

Długość pasów, a tym samym napięcie kamizelki pozycjonującej, można regulować na klamrach zaciskowych z tyłu siedziska (patrz ilustr. 44, poz. 1/2).

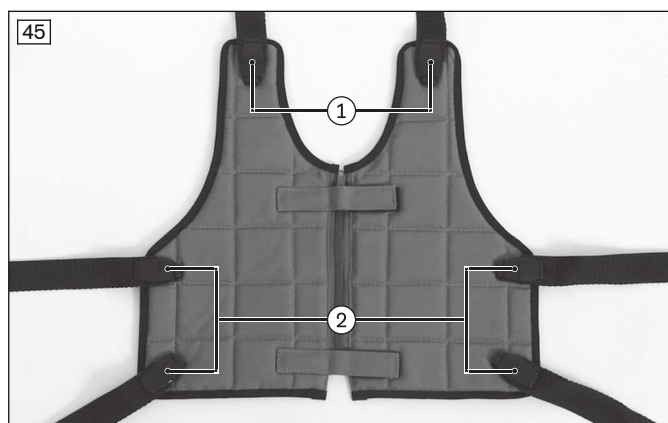


Zakładanie kamizelki pozycjonującej

- 1) Rozpiąć zapięcia na rzep nad zamkiem błyskawicznym (patrz ilustr. 43, poz. 1).
- 2) Rozpiąć zamek błyskawiczny (patrz ilustr. 43, poz. 2).
- 3) **W razie potrzeby:** Przed włożeniem użytkownika poluzować klamry zaciskowe z tyłu siedziska (patrz ilustr. 44, poz. 1/2) i pasy kamizelki pozycjonującej pociągnąć lekko do przodu.
- 4) Posadzić użytkownika na siedzisku. Należy zwrócić uwagę, aby plecy użytkownika przylegały do obicia oparcia.
- 5) Zapiąć zamek błyskawiczny (patrz ilustr. 43, poz. 2).
- 6) **W razie potrzeby:** Napiąć górne i boczne pasy w klamrach zaciskowych z tyłu siedziska (patrz ilustr. 44, poz. 1/2) i zaciśnąć.

- 7) Zapiąć zapięcia na rzep nad zamkiem błyskawiczny (patrz ilustr. 43, poz. 1).

INFORMACJA: Kamizelka pozycjonująca może być zakładana i zdejmowana do codziennego użytku poprzez rozpięcie oraz zapięcie połączeń wtykowych z przodu (patrz ilustr. 45, poz. 1 i 2).



7.2.3 Środki pomocnicze do pozycjonowania

⚠ OSTRZEŻENIE

Niedozwolone stosowanie systemu pasów lub pozycjonującego środka pomocniczego jako systemu bezpieczeństwa biernego osób przewożonych w pojeździe do przewozu osób niepełnosprawnych ruchowo

Ciężkie obrażenia wskutek błędów w obsłudze produktu

- ▶ W żadnym wypadku nie wolno stosować pasów oferowanych razem z produktem ani pozycjonujących środków pomocniczych jako elementu systemu bezpieczeństwa biernego osób transportowanych w pojeździe do przewozu osób niepełnosprawnych ruchowo.
- ▶ Należy zwrócić uwagę na to, że oferowane z produktem pasy i pozycjonujące środki pomocnicze służą tylko do dodatkowej stabilizacji osoby siedzącej w produkcie.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowe zakładanie systemu pasów lub pomocniczych elementów pozycjonujących

Uduszenie wskutek nieprawidłowo założonych pasów pozycjonujących/pomocniczych elementów pozycjonujących

- ▶ Przestrzegać wskazówek odnośnie prawidłowego zakładania, unikając ześlizgnięcia się użytkownika do niebezpiecznej pozycji.
- ▶ Zwrócić uwagę, aby plecy użytkownika dotykały obicia oparcia, podczas zakładania i używania produktu.
- ▶ Nie używać pasów pozycjonujących lub pomocniczych elementów pozycjonujących wtedy, jeśli pozycja siedząca użytkownika nie wymaga ich stosowania.

Opcja ta została zamontowana i ustawiona przez fachowy personel. W razie konieczności pas pozycjonujący można ponownie wyregulować, jeśli opcja ta jest ustawiona za ciasno lub nie można jej zapiąć.

Jednostka siedziska może zostać wyposażona w systemy stabilizujące pozycję.

7.2.3.1 Peloty klatki piersiowej (peloty boczne)

Jednostka siedziska może zostać wyposażona w peloty klatki piersiowej, które dodatkowo stabilizują tułów w przypadku określonych wskazań (pelota klatki piersiowej standardowa: patrz ilustr. 46; pelota klatki piersiowej odchylana: patrz ilustr. 47).

Element ten został wstępnie ustawiony przez fachowy personel.

Rozkładanie pelot klatki piersiowej (tylko w przypadku wersji pelot składanych)

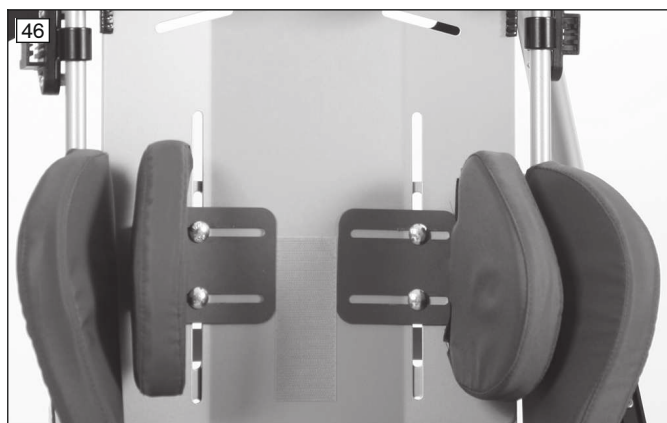
Dla ułatwienia wsiadania i wysiadania omawiane peloty można rozłożyć na zewnątrz:

- 1) Nacisnąć czerwony przycisk zwalniający (patrz ilustr. 47).

INFORMACJA: W zależności od sytuacji montażowej czerwony przycisk zwalniający może przy tym być skierowany do dołu lub do góry.

- 2) Pelotę nacisnąć na zewnątrz.

- 3) Po włożeniu lub wyjęciu dziecka z wózka należy poruszać pelotę do tyłu, żeby się zatrzasnęła.



7.2.3.2 Klin odwodzący

Jenostka siedziska może zostać wyposażona w klin odwodzący (patrz ilustr. 48), który zapewnia odwodzenie (odchylenie na boki) kończyn dolnych od środka ciała w przypadku określonych wskazań.

Element ten został wstępnie ustawiony przez wykwalifikowany personel.



7.2.3.3 Stabilizator karku

Poduszka kształtowa pomaga ustabilizować głowę w foteliku.

Opcja ta została zamontowana przez personel fachowy.



7.2.3.4 Poduszka lędźwiowa

Wyprofilowana poduszka oferuje dodatkową stabilizację kręgosłupa w odcinku lędźwiowym.

Element ten został wstępnie ustawiony i zamocowany przez wykwalifikowany personel poniżej obicia siedziska.



7.2.3.5 Pasy na stopy z zapięciem na rzep

Fotelik może zostać wyposażony w pasy na stopy z zapięciem na rzep, które stabilizują stopy na podnóżku w przypadku określonych wskazań (patrz ilustr. 52).

Stosowanie pasów na stopy z zapięciem na rzep

- 1) Rozpiąć zapięcie na rzep.
- 2) Stopę postawić na podnóżku.
- 3) Pas poprowadzić wokół buta i zapiąć na rzep.



7.2.4 Obicia

Informacje na temat montażu i zakładania obić i pokryć są zamieszczone w rozdziale „Pielęgnacja” (patrz strona 45, patrz strona 47).

7.2.5 Uchwyt

PRZESTROGA

Nieprawidłowe podnoszenie przez osoby towarzyszące

Przewrócenie, upadek użytkownika wskutek podnoszenia za części demontowalne

- Nie można używać strzemiączka do podnoszenia produktu.

INFORMACJA

Należy pamiętać, że tylko jedna z poniższych opcji może być używana w tym samym czasie, ponieważ są one założone na tym samym mocowaniu:

- Strzemiączko
- Podłokietniki standardowe
- Stolik terapeutyczny

Fotelik może być wyposażony w strzemiączko, które w przypadku określonych wskazań zapobiega wypadnięciu użytkownika do przodu.

Dla ułatwienia wsiadania można zdjąć strzemiączko.

Zdejmowanie wspornika

- 1) Wcisnąć przyciski zwalniające w celu zwolnienia sprężyn naciągowych (patrz ilustr. 54, poz. 1).
- 2) Wyciągnąć wspornik do góry (patrz ilustr. 54, poz. 2).

Zakładanie wspornik

- 1) Włożyć wspornik w prowadnice.
- 2) Wcisnąć pierwszy przycisk zwalniający i lekko wcisnąć wspornik w dół. Następnie powtórzyć procedurę po drugiej stronie wspornika (patrz ilustr. 53).
- 3) Docisnąć strzemiączko do dołu, aż zatrzasną się sprężyny statywu za przyciskami zwalniającymi (patrz ilustr. 54, poz. 2).



7.2.6 Podłokietniki

⚠ PRZESTROGA

Nieprawidłowe podnoszenie przez osoby towarzyszące

Przewrócenie, upadek użytkownika wskutek podnoszenia za części demontowalne

- Nie można używać podłokietników do podnoszenia produktu.

INFORMACJA

Należy pamiętać, że tylko jedna z poniższych opcji może być używana w tym samym czasie, ponieważ są one założone na tym samym mocowaniu:

- Strzemiączko
- Podłokietniki standardowe
- Stolik terapeutyczny

Fotelik może zostać wyposażony w podłokietniki, które stabilizują ramiona w przypadku określonych wskazań.

7.2.6.1 Podłokietniki standardowe

Zdejmowanie i zakładanie podłokietników standardowych

Podłokietniki standardowe (patrz ilustr. 55) są zdejmowane i montowane w taki sam sposób jak wspornik (patrz strona 31).



7.2.6.2 Regulowane podłokietniki

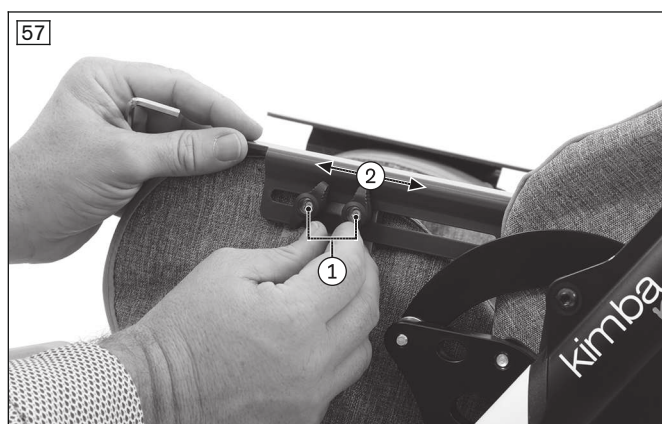
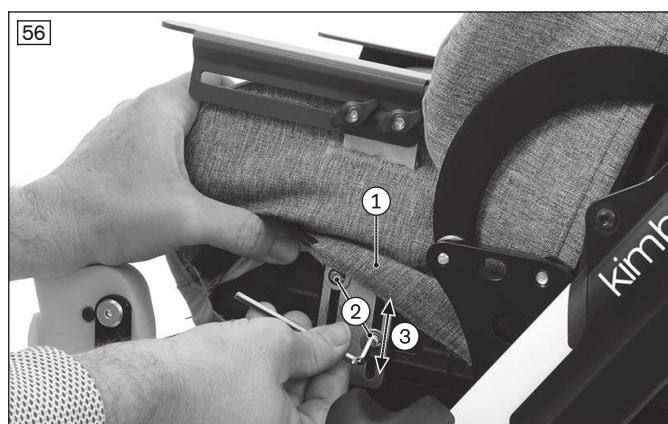
Ustawianie regulowanych podłokietników

a) Ustawianie wysokości

- 1) Obicie pod podłokietnikiem należy unieść z boku (patrz ilustr. 56, poz. 1).
- 2) Poluzować śruby mocujące (patrz ilustr. 56, poz. 2).
- 3) Ustawić wysokość podłokietnika (patrz ilustr. 56, poz. 3).
- 4) Dokręcić śruby mocujące (patrz ilustr. 56, poz. 2).

b) Ustawianie głębokości

- 1) Zdjąć pokrycia podłokietników.
- 2) Poluzować nakrętki motylkowe (patrz ilustr. 57, poz. 1).
- 3) Ustawić głębokość podłokietnika (patrz ilustr. 57, poz. 2).
- 4) Dokręcić nakrętki motylkowe i nałożyć poduszki podłokietników.



7.2.7 Stolik terapeutyczny

⚠ OSTRZEŻENIE

Zapalenie się produktu

Oparzenia wskutek błędu użytkownika

- ▶ Produkt jest łatwopalny. Nie można wykluczyć zapalenia się pod wpływem źródła zapłonu. Dlatego przy obchodzeniu się z ogniem należy zachować jak największą ostrożność.
- ▶ Trzymać z dala od wszelkich źródeł zapłonu.

⚠ PRZESTROGA

Nieprawidłowe ustawienie

Zakleszczenie, zgniecenie wskutek za ciasnego ustawienia

- ▶ Podczas wsuwania produktu prosimy nie zakleszczyć użytkownika.

⚠ PRZESTROGA

Jazda z przedmiotami znajdującymi się na blacie stolika

Urazy spowodowane przez niezabezpieczone przedmioty

- ▶ Przed rozpoczęciem jazdy należy usunąć wszystkie obiekty z blatu stolika terapeutycznego.

⚠ PRZESTROGA

Nieprawidłowe podnoszenie przez osoby towarzyszące

Przewrócenie, upadek użytkownika wskutek podnoszenia za części demontowalne

- ▶ Stolika terapeutycznego nie można używać do podnoszenia produktu.

NOTYFIKACJA

Przeciążenie

Uszkodzenie produktu wskutek błędu użytkownika

- ▶ Nie kłaść ciężkich przedmiotów na stolik terapeutyczny.
- ▶ Nie wolno siadać na stoliku terapeutycznym ani opierać się o niego.

INFORMACJA

Należy pamiętać, że tylko jedna z poniższych opcji może być używana w tym samym czasie, ponieważ są one założone na tym samym mocowaniu:

- Strzeмиączko
- Podłokietniki standardowe
- Stolik terapeutyczny

INFORMACJA

Należy pamiętać, że stolik terapeutyczny może być używany wyłącznie z siedziskiem zwróconym w kierunku jazdy.

Jednostka siedziska może zostać wyposażona w stolik terapeutyczny, pozwalający na odkładanie przedmiotów bezpośrednio przy siedzisku.

Stolik terapeutyczny jest montowany do siedziska w pozycji, uniemożliwiającej jego odwrócenie.

Stolik terapeutyczny może być obciążony ciężarem **maks. 3 kg**.

Zakładanie stolika terapeutycznego

- 1) **W razie potrzeby:** Zdjąć wspornik.
- 2) Posadzić użytkownika w systemie siedziska.
INFORMACJA: Jeżeli stosuje się regulowane podłokietniki, ustawić je na najniższą wysokość. Informacje na temat regulacji wysokości podłokietników: patrz strona 32.
- 3) Wsunąć stolik terapeutyczny w mocowania.
- 4) Wcisnąć sprężyny statywu po lewej i prawej stronie stolika terapeutycznego (patrz ilustr. 58, poz. 1).
- 5) Docisnąć stolik rehabilitacyjny do dołu, aż zatrzasną się sprężyny naciągowe za przyciskami zwalniającymi (patrz ilustr. 58, poz. 2).
- 6) Nacisnąć przyciski zwalniające i pozwolić, aby stolik terapeutyczny zsunął się w dół, aż do oparcia tulei na uchwycie (patrz ilustr. 58, poz. 3).

Demontaż stolika terapeutycznego

- 1) Usunąć wszystkie przedmioty znajdujące się na stoliku terapeutycznym.
- 2) Pociągnąć stolik do góry, aż zatrzasną się sprężyny naciągowe za przyciskami zwalniającymi (patrz ilustr. 58, poz. 2).
- 3) Wcisnąć przyciski zwalniające (jak w przypadku wspornika, patrz strona 31: patrz ilustr. 53).
- 4) Wyciągnąć stolik terapeutyczny do góry.

Regulacja położenia stolika terapeutycznego

a) Ustawianie wysokości

- 1) Poluzować śruby imbusowe tulei kluczem imbusowym rozm. 4 na drążkach (patrz ilustr. 58, poz. 3).
- 2) Wyregulować wysokość tulei. W tym celu przesunąć drążki równolegle po obu stronach na żądaną wysokość. Podczas dokręcania wraz z drążkami tuleje muszą spoczywać na mocowaniach na żądanej wysokości.
- 3) Dokręcić śruby imbusowe.

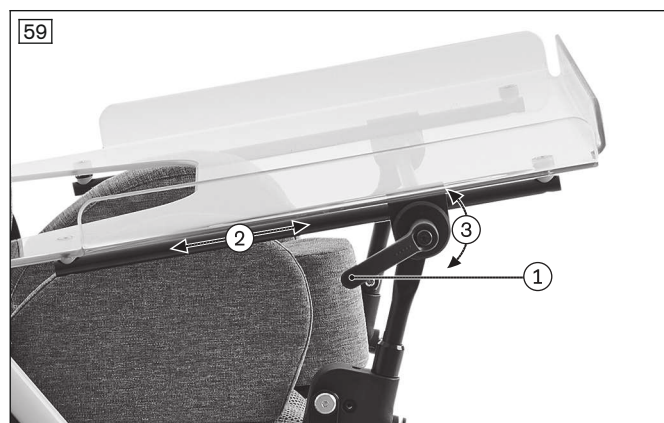
b) Ustawianie głębokości

- 1) Zwolnić dźwignię zaciskową pod stolikiem terapeutycznym (patrz ilustr. 59, poz. 1).
- 2) Przesunąć stolik terapeutyczny na żądaną głębokość (patrz ilustr. 59, poz. 2).
- 3) Mocno zacisnąć dźwignię zaciskową.
PRZESTROGA! Podczas wsuwania produktu należy uważać na to, aby nie zakleszczyć użytkownika. Zwrócić uwagę na to, aby ramiona użytkownika opierały się na stoliku terapeutycznym, a przednie, okrągłe wycięcie nie dotykało ciała użytkownika.

c) Ustawianie kąta

- 1) Zwolnić dźwignię zaciskową pod stolikiem terapeutycznym (patrz ilustr. 59, poz. 1).

- 2) Obrócić stolik terapeutyczny pod żądanym kątem (patrz ilustr. 59, poz. 3).
- 3) Mocno zacisnąć dźwignię zaciskową.



7.2.8 Daszek

⚠ PRZESTROGA

Wystające krawędzie stwarzające zagrożenie zgnieceniem

Zakleszczenie, zmiżdżenie wskutek nieprawidłowej obsługi

- Przy składaniu lub rozkładaniu oparcia należy chwycić tylko za wyznaczone komponenty.

NOTYFIKACJA

Niedozwolone stosowanie daszka

Uszkodzenie materiału wskutek błędu w stosowaniu

- Daszek zdjąć, przed każdym składaniem spacerówki rehabilitacyjnej, gdyż nie jest on przystosowany do składania.
- Zdemontować daszek, w przypadku dłuższego przechowywania spacerówki, chroniąc go przed uszkodzeniem.

Fotelik może zostać wyposażony w daszek, który chroni użytkownika przed słońcem i deszczem (patrz ilustr. 60).

Zakładanie daszku

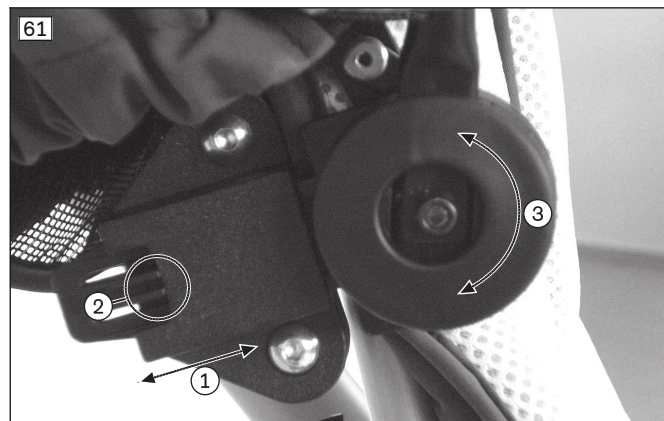
- 1) Ustawić oparcie pionowo.
- 2) Ustawić języki zatrzaskowe na daszku (patrz ilustr. 61, poz. 2) równolegle.
- 3) Włożyć języki zatrzaskowe w części wtykowe (patrz ilustr. 61, poz. 1), aż języki zatrzasną się w słyszalny sposób (patrz ilustr. 61, poz. 2).

Regulacja kąta nachylenia daszku

- 1) Składanie daszku.
- 2) Złapać daszek za przedni pałąk daszku i ustawić żądany kąt naciskając lub ciągnąc. Przegub zatrzaskowy zatrzaskuje się automatycznie (patrz ilustr. 61, poz. 3).

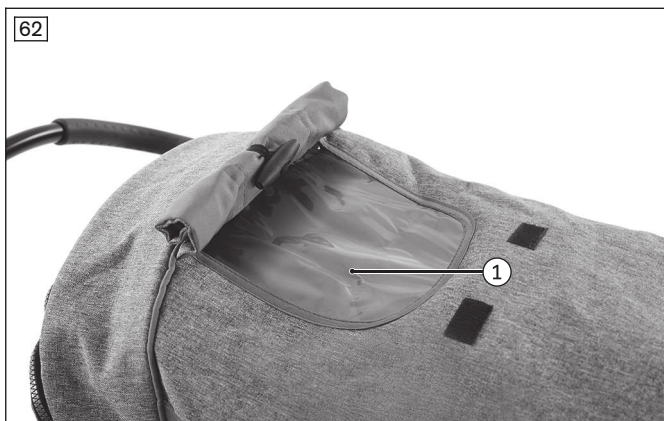
Zdejmowanie daszku

- 1) Ustawić oparcie pionowo.
- 2) Lekko nacisnąć języki zatrzaskowe na daszku (patrz ilustr. 61, poz. 2) i odłączyć je od części wtykowej.
- 3) Wyciągnąć języki zatrzaskowe i zdjąć daszek.



Cechy szczególne daszku

- Otwarcie okienka umożliwia stały kontakt wzrokowy z dzieckiem (patrz ilustr. 62, poz. 1).
- Zdemontowanie tylnej części umożliwia lepszą wentylację (np. w letnim upale; patrz ilustr. 63).
- Osłona przeciwdeszczowa może być przechowywana w bocznej kieszeni daszku (patrz ilustr. 65).



7.2.9 Osłona przeciwdeszczowa

NOTYFIKACJA

Nieprawidłowe zamocowanie

Uszkodzenie produktu wskutek błędu montażowego

- Podczas mocowania, należy zwrócić uwagę na to, aby produkt nie tarł o koła.

Fotelik może być wyposażony w osłonę przeciwdeszczową, która chroni użytkownika przed wilgocią (patrz ilustr. 64). Osłona przeciwdeszczowa może być przechowywana w bocznej kieszeni daszku (patrz ilustr. 65).

Stosowanie osłony przeciwdeszczowej

- 1) Wyjąć osłonę przeciwdeszczową z bocznej kieszeni na daszku (patrz ilustr. 65, poz. 1).
- 2) Osłonę przeciwdeszczową należy nałożyć na daszek i płytę podnóżka. Upewnić się, że wlot powietrza jest otwarty i umieszczony nad nosem użytkownika.



7.2.10 Osłona przeciwdeszczowa

- 1) Kaptur z rozpiętym zamkiem błyskawicznym naciągnąć na głowę dziecka.
- 2) Górną krawędź przełożyć przez oparcie, a dolną przez podnóżek.

7.2.11 Śpiworek letni/zimowy

NOTYFIKACJA

Nieprawidłowe zamocowanie

Uszkodzenie produktu wskutek błędu montażowego

- Podczas mocowania, należy zwrócić uwagę na to, aby produkt nie tarł o koła.

Fotelik może być wyposażony w śpiworek (patrz ilustr. 66). Ocieplający wkład można przypinać i odpinać.

Mocowanie śpiworka

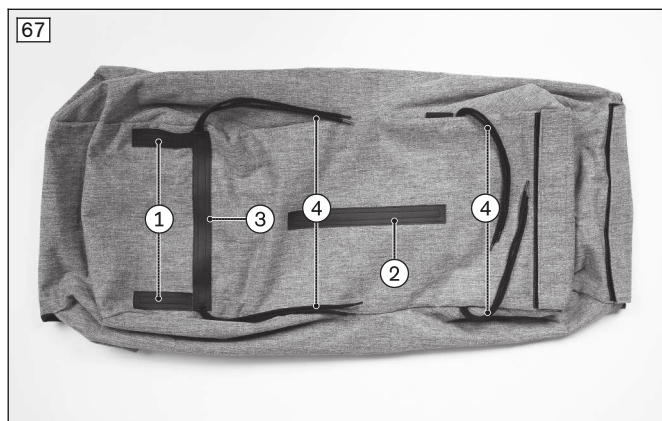
- 1) Śpiworek włożyć do fotelika.
- 2) W razie potrzeby przeciągnąć pas miedniczny (patrz ilustr. 67, poz. 1), klin odwodzący lub pas pięciopunktowy (patrz ilustr. 67, poz. 2) albo spodenki siedzeniowe (patrz ilustr. 67, poz. 3) przez otwory pod śpiworkiem.
- 3) Przywiązać sznurek mocujący (patrz ilustr. 67, poz. 4) w zależności od sytuacji zamocowania:
 - Z tyłu: np. na prowadnicy oparcia (patrz ilustr. 68)
 - Z przodu: np. na rurze podnóżka (bez ilustracji)

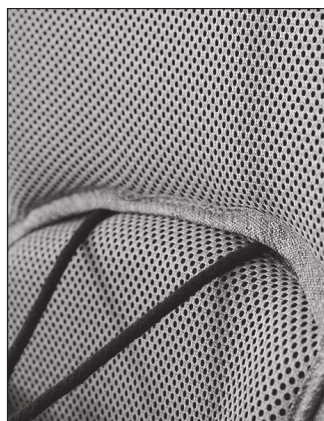
Stosowanie śpiworka

- 1) **W razie potrzeby:** Przypiąć lub odpiąć ocieplenie.
- 2) Rozpiąć zamek błyskawiczny i włożyć użytkownika.
- 3) Zapiąć zamek błyskawiczny i zapięcia.

Czyszczenie śpiworka

- 1) Zdjąć śpiworek.
- 2) Wyczyścić śpiworek. Przestrzegać informacji dotyczących pielęgnacji, podanych na etykiecie.





7.2.12 Torba na akcesoria do przewijania

PRZESTROGA

Utrata stabilności

Przewrócenie się, upadek z powodu dodatkowych przedmiotów na produkcie

- ▶ Podczas korzystania z tych akcesoriów nigdy nie należy przekraczać maksymalnego obciążenia podstawy jezdnej. Przestrzegać danych zawartych w rozdziale „Dane techniczne” (patrz strona 50). Zbyt duże obciążenie uchwytu do pchania może mieć negatywny wpływ na stateczność wywrotną wózka.
- ▶ Po każdym załadunku torby na akcesoria do przewijania należy sprawdzić stateczność wywrotną wózka. Należy przy tym mocno trzymać produkt rękami za uchwyt do pchania.

Torba na akcesoria do przewijania służy przede wszystkim do zapakowania do niej przyborów dla dziecka.

W celu zamocowania ucho zakłada się wokół uchwytu do pchania i zapina na zatrzaski (patrz ilustr. 69, poz. 1).



7.2.13 Element zmniejszający głębokość siedziska

Dzięki ogranicznikowi głębokości siedziska, można zmniejszyć głębokość siedziska fotelika w rozmiarze 1 o **50 mm** do **140 mm**.

Jeśli głębokość siedziska ma zostać zwiększona, można zdemonstować ogranicznik głębokości siedziska. W tym celu prosimy zwrócić się do wykwalifikowanego personelu, który dopasował produkt.



7.2.14 Pokrowiec do inkontynencji

Pokrowiec inkontynencyjny (patrz ilustr. 71) chroni poduszki fotelika. Pokrowiec inkontynencyjny można zdjąć w celu wyprania.



Zakładanie pokrowca inkontynencyjnego

- 1) Poduszki siedziska i oparcia należy zdjąć z fotelika (patrz stona 45).
- 2) Rozpiąć wszystkie taśmy na rzep na pokrowcu inkontynencyjnym (patrz ilustr. 72).
- 3) Włożyć poduszkę siedziska do pokrowca inkontynencyjnego.
- 4) Zamocować pokrowiec inkontynencyjny na poduszce oparcia.
 - Założyć poduszkę oparcia na pokrowiec inkontynencyjny (patrz ilustr. 73).
 - Dolne 3 paski zapięcia na rzep poprowadzić wokół poduszki oparcia i zapiąć (patrz ilustr. 74, poz. 1).
 - Przeciągnąć pionowe paski zapięcia na rzep przez poduszkę oparcia (patrz ilustr. 74, poz. 2).
- 5) Zamocować poduszkę oparcia do fotelika:
 - Poduszkę oparcia z kapą naciągnąć na oparcie.
 - Poprowadzić pionowe paski zapięcia na rzep do tyłu nad oparciem lub przez oparcie (patrz ilustr. 75, poz. 1).
 - Poprowadzić górny poziomy pasek zapięcia na rzep wokół oparcia i zapiąć (patrz ilustr. 75, poz. 2). Pionowe paski zapięcia na rzep muszą być utrzymywane na miejscu za pomocą poziomego paska zapięcia na rzep (patrz ilustr. 75, poz. 3).
- 6) Przesunąć poduszkę oparcia do tyłu na dole oparcia i zamocować ją za pomocą blokady obrotowej na zaczepach (patrz stona 46).



Zdejmowanie i pranie pokrowca inkontynencyjnego

- 1) Poduszki siedziska i oparcia należy zdjąć z fotelika (patrz strona 45).
- 2) Zdjąć pokrowiec inkontynencyjny z poduszki siedziska i odłożyć go.
- 3) Zdjąć pokrowiec inkontynencyjny z poduszki oparcia. Otworzyć wszystkie paski zapięcia na rzep i zdjąć pokrowiec inkontynencyjny z poduszki oparcia.
- 4) Pokrowiec inkontynencyjny prać zgodnie z symbolami zamieszczonymi na etykiecie.

INFORMACJA: Przed praniem zapiąć paski zapięcia na rzep na całej powierzchni.

7.2.15 Wkładka siedziskowa, mała

Wkładka siedziskowa oferuje bardzo małym dzieciom lepsze podparcie w foteliku Kimba Neo (patrz ilustr. 76). Wkładkę siedziskową można zdjąć w celu wyprania. Przed praniem należy zapiąć paski mocujące.



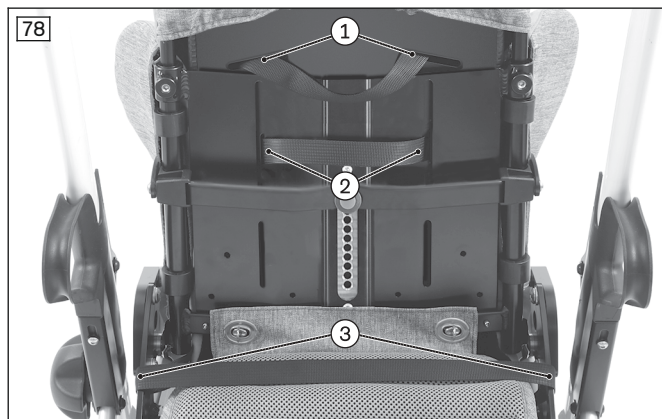
Zakładanie wkładki siedziskowej

- 1) Przygotować wkładkę siedziskową. Rozpiąć wszystkie paski mocujące.
- 2) Założyć wkładkę siedziskową na poduszkę siedziska i poduszkę oparcia (patrz ilustr. 77).
- 3) Pas mocujące poprowadzić przez oparcie (patrz ilustr. 78).

- Poprowadzić górny pas 2x przez górne podłużne otwory na oparciu (patrz ilustr. 79; patrz ilustr. 78, poz. 1). Zapiąć klamrę pasa.
- Poprowadzić środkowy pas 2x przez górne pionowe otwory podłużne na oparciu (patrz ilustr. 78, poz. 2). Zapiąć klamrę pasa.
- Poprowadzić dolny pas 2x przez okrągłe otwory wewnętrzne podstawy (siedziska) (patrz ilustr. 80, poz. 1; patrz ilustr. 78, poz. 3). Zapiąć klamrę pasa.

Wymowanie i czyszczenie wkładki siedziskowej

- 1) Rozpiąć klamry pasów mocujących na wkładce siedziskowej.
- 2) Zdjąć wkładkę z płyty siedziska.
- 3) Zapiąć klamry pasów wkładki siedziskowej.
- 4) Wkładkę siedziskową prać zgodnie z symbolami zamieszczonymi na etykiecie.



7.3 Demontaż i transport

⚠ PRZESTROGA

Wystające krawędzie stwarzające zagrożenie zgnieceniem

Zakleszczenie, zmiążdżenie wskutek nieprawidłowej obsługi

- Przy składaniu lub rozkładaniu oparcia należy chwytać tylko za wyznaczone komponenty.

NOTYFIKACJA

Deformacje w stanie złożonym

Uszkodzenie produktu, problemy podczas rozkładania wskutek niedozwolonego obciążenia

- Nie należy nigdy kłaść ciężkich przedmiotów na złożony produkt.

INFORMACJA

- ▶ Na czas transportu w pojeździe produkt należy oddzielić od podstawy jezdnej.
- ▶ Produkt należy transportować w samolotach zgodnie z przepisami IATA (International Air Transport Association) i danej linii lotniczej. Należy poinformować linię lotniczą parę dni przed odlotem. W celu opisu ograniczenia ruchowego należy w razie potrzeby stosować SSR-Codes (Special Service Request). Można je znaleźć np. w Internecie.
- ▶ Bliższe informacje zawarte są na stronie internetowej www.iata.org. Producent zaleca, żeby przed każdym lotem skontaktować się bezpośrednio z linią lotniczą w celu uzyskania informacji na temat przepisów dotyczących transportu.

W razie transportowania należy koniecznie zdjąć fotelik z podstawy spacerowej (patrz stona 13).

Rozkładanie i składanie podstawy spacerowej objaśniono w instrukcji używania podstaw spacerowych Kimba (oznaczenie: 647H1655=*).

7.4 Stosowanie w pojazdach do przewozu osób upośledzonych ruchowo

⚠ OSTRZEŻENIE

Stosowanie jako fotela w pojazdach do przewozu osób niepełnosprawnych ruchowo

Poważne urazy podczas wypadków wskutek błędów użytkownika

- ▶ Należy zawsze w pierwszej kolejności stosować fotele i systemy zabezpieczające dla pasażerów, zamontowane w pojeździe do przewozu osób niepełnosprawnych ruchowo. Tylko to zapewnia pasażerom optymalną ochronę w razie wypadku.
- ▶ Omawiany produkt został przetestowany pod kątem stosowania w pojazdach do przewozu osób niepełnosprawnych ruchowo w połączeniu z podstawą spacerową Kimba.
- ▶ Omawiany produkt można stosować jako fotel w pojeździe do przewozu osób niepełnosprawnych, korzystając z odpowiednich systemów mocujących i systemów zabezpieczających dla pasażerów, oferowanych przez producenta. Bliższe informacje zawarte są również w broszurze o numerze zamówienia 646D158=*
- ▶ Produktem wolno przewozić tylko jedną osobę.
- ▶ Produkt można stosować w pojazdach do przewozu osób niepełnosprawnych ruchowo zasadniczo tylko z fotelikiem skierowanym przodem do kierunku jazdy.
- ▶ Produkt należy zasadniczo stosować w pojazdach do przewozu osób niepełnosprawnych ruchowo tylko z fotelikiem zabezpieczonym w pozycji poziomej oraz oparciem zabezpieczonym w pozycji pionowej.
- ▶ Należy zwrócić uwagę, że przed użyciem produktu w pojeździe do przewozu osób niepełnosprawnych ruchowo trzeba zawsze zdemonstrować niektóre opcje (patrz stona 43).

⚠ OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowy ciężar transportowy podczas stosowania w pojazdach do przewozu osób niepełnosprawnych ruchowo

Poważne obrażenia w razie wypadków wskutek przekroczenia dozwolonego obciążenia

- ▶ W przypadku stosowania w pojeździe do transportu osób niepełnosprawnych ruchowo fotelik Kimba może zostać obciążony do maksymalnie **40 kg** masy ciała użytkownika.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niedozwolone stosowanie systemu pasów lub pozycjonującego środka pomocniczego jako systemu bezpieczeństwa biernego osób przewożonych w pojeździe do przewozu osób niepełnosprawnych ruchowo

Ciężkie obrażenia wskutek błędów w obsłudze produktu

- ▶ W żadnych wypadku nie wolno stosować pasów oferowanych razem z produktem ani pozycjonujących środków pomocniczych jako elementu systemu bezpieczeństwa biernego osób transportowanych w pojeździe do przewozu osób niepełnosprawnych ruchowo.
- ▶ Należy zwrócić uwagę na to, że oferowane z produktem pasy i pozycjonujące środki pomocnicze służą tylko do dodatkowej stabilizacji osoby siedzącej w produkcie.

INFORMACJA

Do przewożenia dzieci o wadze do **36 kg** firma Ottobock zaleca konieczne używanie urządzenia bezpieczeństwa biernego dla dzieci (fotelika samochodowego dla dziecka) lub używanie systemu bezpieczeństwa biernego opracowanego specjalnie dla dzieci z upośledzeniem, spełniających normy bezpieczeństwa wg ECE R 129 (i-Size) lub ECE R44/04. W każdym przypadku przestrzegać przepisów prawnych swojego kraju.

Produkt został przetestowany przez producenta zgodnie z normą ISO 7176-19 i może być używany jako siedzenie w pojazdach silnikowych do przewozu osób upośledzonych ruchowo (KMP) w warunkach opisanych poniżej.

7.4.1 Korzystanie z produktu w pojeździe

Pod warunkiem użycia właściwych systemów bezpieczeństwa pasażerów produkt może być warunkowo wykorzystany jako siedzisko w pojeździe do przewozu osób niepełnosprawnych ruchowo. Oferowane przez producenta pasy pozycjonujące oraz pozycjonujące środki pomocnicze służą zawsze tylko do dodatkowej stabilizacji osoby siedzącej w produkcie.

Blizsze informacje dotyczące zastosowania fotelika w pojeździe do transportu osób niepełnosprawnych ruchowo zawarte są w dołączonej instrukcji używania podstawy jezdnej (oznaczenie: 647H1655=*).

7.4.2 Ograniczenia podczas stosowania**⚠ OSTRZEŻENIE****Stosowanie produktu z określonymi ustawieniami wzgl. zamontowanymi elementami opcjonalnymi/wyposażeniem**

Poważne obrażenia w razie wypadków wskutek poluzowania się elementów opcjonalnych/wyposażenia

- ▶ Produkt został przetestowany na zgodność z normą ISO 7176-19 w wersji podstawowej.
- ▶ Nie wszystkie elementy opcjonalne/wyposażenia nadają się do użytku w pojeździe do przewozu osób niepełnosprawnych ruchowo, ponieważ w razie wypadku mogą stwarzać ryzyko odniesienia obrażeń.
- ▶ Poniżej wymienione elementy opcjonalne/wyposażenia **istotne dla pozycjonowania** można zdemonstrować z produktu lub pozostawić na nim na czas transportu w pojeździe do przewozu osób niepełnosprawnych ruchowo w zależności od oceny personelu fachowego. W takich przypadkach personel fachowy musi ocenić ryzyko obrażeń w razie wypadku w kontekście zagrożeń medycznych wynikających z niewystarczającego wypożyczonowania pacjenta. Takiej oceny może dokonać wyłącznie personel fachowy w odniesieniu do konkretnego użytkownika.
- ▶ Poniżej wymienione elementy opcjonalne/wyposażenia **nieistotne dla zachowania odpowiedniej pozycji** należy koniecznie zdemonstrować z produktu i bezpiecznie przewozić w pojeździe do przewozu osób niepełnosprawnych ruchowo.

W kontekście elementów opcjonalnych/wyposażenia istotnych dla zachowania odpowiedniej pozycji **należy koniecznie uwzględnić wspomnianą wskazówkę dotyczącą bezpieczeństwa:**

- Peloty zagłówek, z regulacją boczną (fotelik)
- Peloty na klatkę piersiową (fotelik)
- Klin odwodzący (fotelik)
- Podglówek (fotelik)
- Składane peloty boczne (fotelik)
- Indywidualnie regulowane zagłówki (fotelik).

Wskazówka: W trakcie transportu w pojeździe do przewozu osób niepełnosprawnych ruchowo oprócz urządzeń mocujących w pojazdach do przewozu osób niepełnosprawnych ruchowo należy zastosować jeden z następujących systemów pozycjonowania tułowia: pas pięciopunktowy (patrz strona 25), pas piersiowo-barkowy (patrz strona 26), kamizelka pozycjonująca (patrz strona 28).

Zanim podstawę jezdnią Kimba oraz fotelik Kimba można będzie transportować w pojeździe do przewozu osób niepełnosprawnych ruchowo, **muszą** być z nich **zdjęte i spakowane** następujące elementy opcjonalne/wyposażenia:

- Pałąk podtrzymujący (fotelik)
- Podłokietniki standardowe (fotelik)
- Stolik terapeutyczny (fotelik)
- Daszek; daszek chroniący przed deszczem (fotelik)
- Ochrona przeciwdeszczowa (fotelik)
- Peleryna przeciwdeszczowa (fotelik)
- Śpiwór na lato/zimę (fotelik)
- Buggy Board (podstawa jezdna)
- Torba zwijana (podstawa jezdna)

Do poniższych opcji zastosowanie mają inne ograniczenia:

- Pas na stopy zapinany na rzep (fotelik): Podczas transportu w pojeździe do przewodu osób niepełnosprawnych ruchowo nie wolno wkładać stóp do tego pasa ani ich w nim pozycjonować.

7.4.3 Istotne informacje

Następujące ważne informacje dotyczące podstawy jezdnej Kimba można znaleźć w instrukcji używania:

- Ustawianie fotelika
- Ustawianie i zabezpieczanie kąta nachylenia siedziska (pochylenie siedziska)
- Ustawianie i zabezpieczanie kąta nachylenia oparcia
- Zabezpieczenie produktu w pojeździe
- Zabezpieczenie użytkownika w produkcji

7.5 Pielęgnacja

PRZESTROGA

Brakujące lub nieprawidłowe czyszczenie

Zagrożenie dla zdrowia wskutek infekcji, uszkodzenia produktu w wyniku błędu użytkownika

- Produkt czyścić w regularnych odstępach czasowych.
- Po czyszczeniu sprawdzić sprawność jezdnię produktu.

INFORMACJA

Należy postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi prania i pielęgnacji umieszczonymi na etykietach wszystkich w pokrowcach tekstylnych i innych tekstylnych elementach produktu.

7.5.1 Czyszczenie

Produkt należy czyścić regularnie, w zależności od zabrudzenia i częstotliwości użytkowania, **co najmniej 1 raz w miesiącu**:

Poduszkę siedziskową i pokrowce oparcia czyścić za każdym razem, gdy są zanieczyszczone, aby zapobiec skażeniu bakteriami.

7.5.1.1 Czyszczenie ręczne

- 1) Zdjąć poduszki i pokrycia (patrz stona 45, patrz stona 47) oraz odczepić pokrycia z poduszek.
- 2) Wyrzeć pokrycia i poduszki wilgotną szmatką. Pozostawić do wyschnięcia.
- 3) **W razie potrzeby:** Pokrycia z dzianiny dystansowej prać w temperaturze nieprzekraczającej **40 °C**.

INFORMACJA: Stosując siatkę do prania lub pokrowca na poduszki można również prać w pralce.

Istotne wskazówki odnośnie czyszczenia

- Części z tworzywa sztucznego, części ramy jak i podstawę jezdnię i koła można czyścić na mokro za pomocą delikatnego środka czyszczącego. Na końcu należy dobrze wysuszyć.
- Prosimy nie używać agresywnych środków do czyszczenia, rozpuszczalników oraz twardych szczotek itp.
- Nie czyścić produktu myjką ciśnieniową ani strumieniem wody. Przenikanie wody może prowadzić do korozji.

7.5.1.2 Czyszczenie w kabinie prysznicowej

- 1) Zdjąć poduszki i pokrycia (patrz stona 45, patrz stona 47). Stosować się do instrukcji prania do każdego artykułu (patrz stona 44).
- 2) Fotelik zmywać w temperaturze nieprzekraczającej **60 °C** przez maksymalnie **10 minut**.
- 3) **W razie potrzeby:** Zdemontować wszystkie te elementy, w których nagromadziła się woda.
- 4) Pozostawić fotelik do wyschnięcia. Aby umożliwić wypływ wody, ułożyć fotelik skierowany przodem do dołu.

INFORMACJA: Zalecamy suszenie powietrzem sprężonym.

- 5) **W razie potrzeby:** Ponownie zamocować wszystkie zdemontowane elementy.
- 6) Przed ponownym użyciem lub przechowywaniem należy sprawdzić, czy fotelik jest suchy. Mokre elementy wyrzeć szmatką.
- 7) Upewnić się, czy wszystkie etykiety (tabliczka znamionowa i tabliczki ostrzegawcze) są nadal czytelne. Jeżeli tak nie jest, to zlecić wymianę etykiet na nowe.

Istotne wskazówki odnośnie czyszczenia

- Prosimy nie używać agresywnych środków do czyszczenia, rozpuszczalników oraz twardych szczotek itp.

7.5.1.3 Czyszczenie pasów

Czyszczenie systemu pasów z metalowym zamkiem

INFORMACJA

Przestrzegać zaleceń podanych na produkcie dotyczących prania oraz informacji zamieszczonych w odpowiedniej instrukcji używania produktu.

- Pasów z metalowym zamkiem **nie wolno prać w pralce**, gdyż wniknięcie wody może prowadzić do korozji i być przyczyną nieprawidłowego działania.
- Taśmy pasów można lekko przetrzeć ciepłą wodą z mydłem (z dodatkiem małej ilości środka dezynfekcyjnego) lub starannie wytrzeć suchą, czystą ściereczką wchłaniającą wodę.

Czyszczenie systemu pasów z plastikowym zamkiem

- Pasy posiadające zapięcie z tworzywa sztucznego można prać - w zależności od modelu - w pralce w temperaturze od **40 °C** do **60 °C**.
- **Zalecenie:** Stosować worek lub siatkę do prania oraz łagodny środek czyszczący.
- Pasy można alternatywnie lekko przetrzeć ciepłą wodą z mydłem (z dodatkiem małej ilości środka dezynfekcyjnego) lub wytrzeć suchą, czystą ścierką, wchłaniającą wodę.

Dalsze wskazówki odnośnie czyszczenia

- Pasy należy suszyć na wolnym powietrzu. Przed montażem należy upewnić się, czy pasy i obicia są całkowicie suche.
- Pasów nie należy poddać bezpośredniemu działaniu gorąca (np. promienie słoneczne, ciepło piecyków i kaloryferów).
- Pasów nie należy prasować i wybielać.

7.5.1.4 Zdejmowanie/zakładanie poduszki

Należy zdjąć obicia, w celu pielęgnacji i konserwacji produktu.

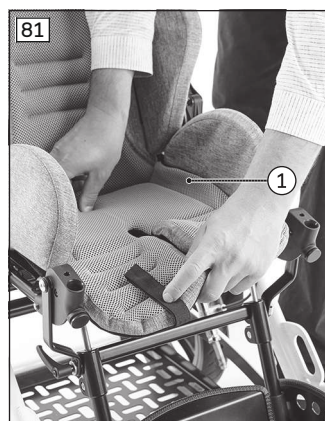
7.5.1.4.1 Zdejmowanie/zakładanie poduszki siedziskowej

Zdejmowanie poduszki siedziskowej

- 1) Odczepić taśmy gumowe po lewej i prawej stronie podnóżka (patrz ilustr. 81, poz. 2).
- 2) Unieść poduszkę i odczepić ją od rzepów.
- 3) Zdjąć poduszkę (patrz ilustr. 82).

Zakładanie poduszki siedziskowej

- 1) Położyć poduszkę i zapisać na rzep (patrz ilustr. 82).
- 2) Wsunąć poduszkę na bokach pod peloty (patrz ilustr. 81, poz. 1).
- 3) Zaczepić taśmy gumowe po lewej i prawej stronie podnóżka (patrz ilustr. 81, poz. 2).



7.5.1.4.2 Zdejmowanie/zakładanie poduszki oparcia

INFORMACJA

Producent oferuje odpowiednią poduszkę do każdego oparcia:

- ▶ Wysokie oparcie (patrz ilustr. 83)
- ▶ Wysokie oparcie ze zintegrowanym zagłówkiem (patrz ilustr. 84)
- ▶ Krótkie oparcie z zagłówkiem ustawianym indywidualnie (patrz stona 19)

Zdejmowanie poduszki oparcia

- 1) Poluzować blokadę obracania poduszki za siedziskiem (patrz ilustr. 85).
- 2) Rozpiąć zamek błyskawiczny poduszki (patrz ilustr. 86) i wyjąć poduszkę oparcia.

Zakładanie poduszki oparcia

- 1) Założyć poduszkę i przeciągnąć ją za dolny koniec między oparciem a siedzeniem.
- 2) **Dotyczy pelot na klatkę piersiową lub zagłówkę:** Przełożyć peloty przez szczelinę po bokach poduszki.
- 3) Założyć zaczepy i zamknąć blokadę obracania (patrz ilustr. 85).
- 4) Wsunąć poduszkę na bokach pod peloty (bez ilustracji).
- 5) Zapiąć zamek błyskawiczny na poduszcze (patrz ilustr. 86).

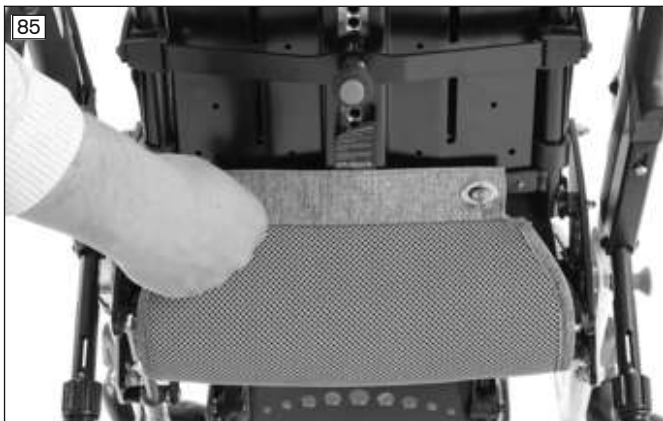
83



84



85



86



7.5.1.5 Zdejmowanie/zakładanie pokryć

7.5.1.5.1 Zdejmowanie/zakładanie pokryć z pelot oraz klina odwodzącego

INFORMACJA

Producent oferuje pokrycia do następujących elementów:

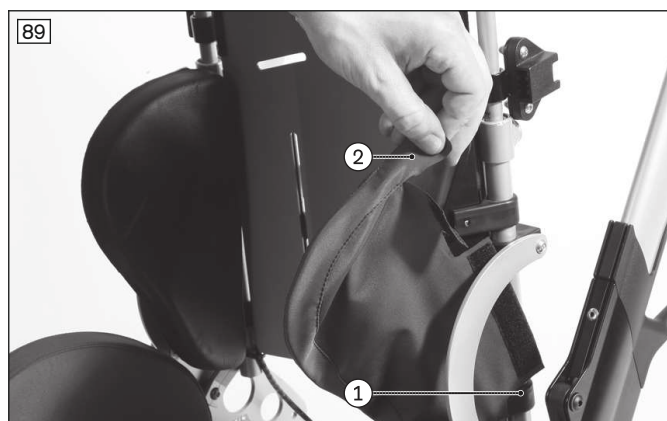
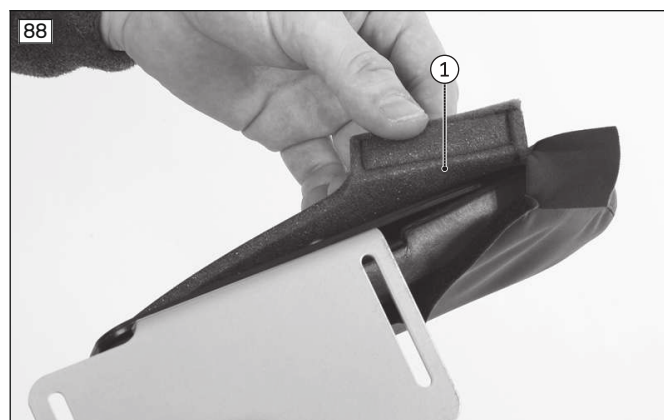
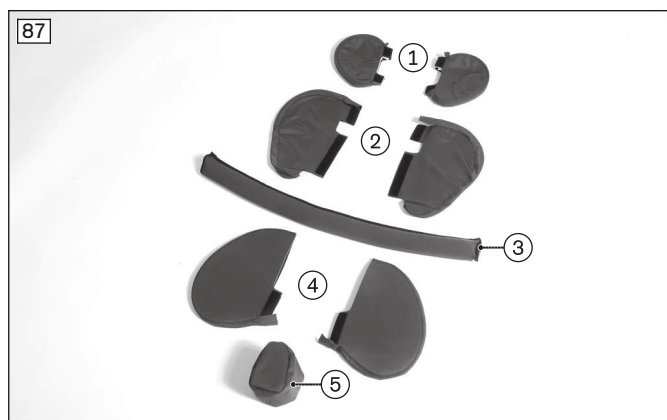
- ▶ Peloty zagłówka (patrz ilustr. 87, poz. 1)
- ▶ Peloty ograniczające (patrz ilustr. 87, poz. 2)
- ▶ Peloty klatki piersiowej (patrz ilustr. 87, poz. 1)
- ▶ Wspornik (patrz ilustr. 87, poz. 3; wymiana patrz stona 48)
- ▶ Peloty biodrowe (patrz ilustr. 87, poz. 4)
- ▶ Klin odwodzący (patrz ilustr. 87, poz. 5)
- ▶ Regulowane podłokietniki (bez ilustracji)

Zdejmowanie pokrycia

- 1) W razie potrzeby zdjąć poduszki (patrz stona 45).
- 2) Rozpiąć zapięcie na rzep pokrycia.
- 3) Zdjąć pokrycie z poduszki lub klina odwodzącego.

Zakładanie pokrycia

- 1) **Pokrycia ze wzmocnieniem piankowym po jednej stronie:** Założyć pokrycie na pelotę w taki sposób, aby wzmocniona pianką strona pokrycia (patrz ilustr. 88, poz. 1) **znalazła się po zewnętrznej stronie peloty**, po której umieszczone są łby śrub.
- 2) Pokrycie naciągnąć najpierw na pelotę za ten koniec, na którym nie ma łącznika (patrz ilustr. 89, poz. 1).
- 3) Pokrycie z łącznikiem naciągnąć na pelotę (patrz ilustr. 89, poz. 2).
- 4) Złożyć łącznik i zapiąć zapięcie na rzep (patrz ilustr. 90).
- 5) Założyć poduszki (patrz stona 45).



7.5.1.5.2 Zdejmowanie i zakładanie pokrycia strzemiączka

Zdejmowanie pokrycia strzemiączka

- 1) Wyciągnąć strzemiączko do góry (patrz ilustr. 91).
- 2) Ściągnąć pokrycie ze strzemiączka.

Zakładanie pokrycia strzemiączka

- 1) Naciągnąć poduszkę na strzemiączko.
- 2) Założyć strzemiączko (patrz stona 31).



7.5.2 Dezynfekcja

- 1) Przed dezynfekcją należy dokładnie wyczyścić obicia.
- 2) Wszystkie elementy produktu wytrzeć na mokro środkiem dezynfekcyjnym.

Istotne wskazówki odnośnie dezynfekcji

- Do dezynfekcji używać tylko bezbarwnych środków na bazie wodnej. Należy przy tym przestrzegać ustalonych przez producenta wskazówek dotyczących użytkowania środka dezynfekującego.
- Przed każdą dezynfekcją dokładnie oczyścić obicia i uchwyty.

8 Konserwacja i naprawa

8.1 Konserwacja

OSTRZEŻENIE

Błędne prace konserwacyjne

Poważne urazy użytkownika, uszkodzenie produktu wskutek nieprzestrzegania okresów konserwacji

- ▶ Wykonywać tylko te prace konserwacyjne, które są opisane w tym rozdziale. Wszystkie pozostałe prace konserwacyjne i serwisowe może wykonywać tylko personel fachowy.
- ▶ **1 x w roku** zlecić kontrolę produktu pod kątem sprawności i bezpieczeństwa jazdy oraz zlecić jego konserwację.
- ▶ W przypadku użytkowników o zmieniającej się anatomii (jak np. wymiary ciała, masa ciała) lub w przypadku użytkowników o zmieniającym się obrazie klinicznym choroby, należy co najmniej **1 x na pół roku** zlecać kontrolę, regulację oraz konserwację produktu.

- Sprawdzić sprawność produktu **przed każdym użyciem**.
- W przypadku stwierdzenia wad produkt nie może być używany. Dotyczy to zwłaszcza niestabilności produktu lub zmiany zachowania podczas jazdy jak i w przypadku problemów z zachowaniem pozycji siedzącej użytkownika lub stabilności siedziska. Należy niezwłocznie poinformować wykwalifikowany personel w celu usunięcia tych wad.
- Podobnie należy postąpić po zauważeniu luźnych, zablokowanych, odkształconych lub uszkodzonych części oraz w przypadku pęknięć lub złamań ramy.
- Niektóre prace konserwacyjne mogą być wykonywane w określonym zakresie w domu (patrz rozdział „Okres przeprowadzania prac konserwacyjnych”).
- Brak konserwacji produktu może prowadzić do niebezpieczeństwa obrażeń dla użytkownika produktu.

8.1.1 Okresy przeprowadzania konserwacji

Sprawdzać poniższe funkcje w podanych odstępach czasu. Użytkownik nie może siedzieć w foteliku podczas wykonywania następujących czynności konserwacyjnych:

Komponent	Czynność	Przed jazdą	co tydzień	co miesiąc
Fotelik	Skontrolować przymocowanie do podstawy space- rowej/standardowej			X
	Kontrola zatrzaśnięcia regulacji kąta pochylenia oparcia	X		
Podnózek	Kontrola pod kątem uszkodzeń			X
	Kontrola stabilności podnóżka i mechanizmu regu- lacji kąta			X
	Kontrola profilu ochraniacza krawędzi pod kątem uszkodzeń			X
Zamocowania do wyposażenia opcjo- nalnego	Kontrola zamocowań pod kątem uszkodzeń			X
Poduszki/pasy	Kontrola stanu poduszek			X
	Kontrola pasów pod kątem uszkodzeń		X	
	Kontrola działania zamka pasa	X		
Produkt	Kontrola czytelności wszystkich etykiet i oznaczeń na produkcie			X

8.2 Naprawa

OSTRZEŻENIE

Niedozwolone prace naprawcze

Poważne urazy użytkownika, uszkodzenie produktu wskutek błędów w regulacji i błędów montażowych

► Wszystkie prace naprawcze może wykonywać tylko personel fachowy.

9 Utylizacja

9.1 Wskazówki odnośnie utylizacji

Produkt należy oddać personelowi fachowemu w celu jego utylizacji.

W przypadku utylizacji, należy usunąć wszystkie podzespoły produktu zgodnie z krajowymi wymaganiami ochrony środowiska.

10 Wskazówki prawne

Wszystkie warunki prawne podlegają prawu krajowemu kraju stosującego i stąd mogą się różnić.

10.1 Odpowiedzialność

Producent ponosi odpowiedzialność w przypadku, jeśli produkt jest stosowany zgodnie z opisami i wskazówkami zawartymi w niniejszym dokumencie. Za szkody spowodowane wskutek nieprzestrzegania niniejszego dokumentu, szczególnie spowodowane wskutek nieprawidłowego stosowania lub niedozwolonej zmiany produktu, producent nie odpowiada.

10.2 Gwarancja

Szczegółowych informacji dotyczących warunków gwarancji udziela personel fachowy, który dopasował produkt, lub serwis producenta.

10.3 Żywotność

Przewidywany okres użytkowania: **4 lata**

Przewidywany okres użytkowania został przyjęty za podstawę w fazie projektowania, produkcji oraz w wytycznych dotyczących użytkowania produktu zgodnie z jego przeznaczeniem. Zawierają one również wytyczne dotyczące obsługi technicznej, zapewnienia skuteczności działania i bezpieczeństwa produktu.

11 Dane techniczne

INFORMACJA

- ▶ Wiele danych technicznych podano poniżej w mm. Należy zwrócić uwagę, aby - jeśli nie podano inaczej - ustawień na produkcie nie przeprowadzać w zakresie mm, jednak tylko skokowo od ok. **0,5 cm** lub **1 cm**.
- ▶ Należy zwrócić uwagę, że osiągnięte podczas prac regulacyjnych wartości mogą odbiegać od podanych wartości. Odstępstwo może wynosić **±10 mm i ±2°**.

Fotelik Kimba	Rozmiar 1	Rozmiar 2
Szerokość siedziska [mm]	200 – 300	260 – 350
Głębokość siedziska [mm]	190 ¹⁾ – 310	240 – 400
Wysokość oparcia [mm]	410 – 610	560 – 700
Wysokość oparcia (przy zastosowaniu zagłówków z możliwością indywidualnej regulacji wymiary oparcia podane są bez zagłówków) [mm]	315 – 455	390 – 560
Pochylenie oparcia [°]	80 – 180 ^{2) 3) 4)}	80 – 180 ³⁾
Wysokość przepustów pasa barkowego (min./maks.) [mm]	250/450	360/500
Szerokość przepustów pasa barkowego [mm]	50	50
Długość podudzi [mm]:		
• Podnózek, standardowy i z regulacją kąta	190 – 310	200 – 370
• Podnózek z regulacją kąta, do krótkich podudzi	120 – 190	— ⁵⁾
Maks. masa ciała użytkownika [kg] ^{6) 7)}	40 ⁸⁾	40
Maks. masa ciała użytkownika w przypadku stosowania w pojazdach do przewozu osób niepełnosprawnych ruchowo [kg] ⁹⁾	40 ⁸⁾	40
Ciężar (z poduszkami) [kg]	7,5	9,5
Wymiary po złożeniu z pelotami biodrowymi (dł. x szer. x wys.) ¹⁰⁾ [mm]	580x370x420	590x430x580

¹⁾ Możliwe z opcją do zmniejszania głębokości siedziska od **140 mm**.

²⁾ Z opcją do zmniejszania głębokości siedziska: **80° – 160°**.

³⁾ Z opcją ogranicznika kąta oparcia: **80° – 130°**.

⁴⁾ Może być ograniczony przez ustawienie pałąka do pchania na podstawie Kimba Home (Kimba 470G71=900*").

⁵⁾ Ten podnózek jest oferowany tylko dla rozmiaru 1.

⁶⁾ **Pamiętaj:** Maksymalną wagę użytkownika dla fotelika dostosowuje się do maksymalnego obciążenia zastosowanej podstawy spacerowej/podstawy. Jeżeli maksymalna waga użytkownika dla fotelika **plus** jego masa własna jest większa niż obciążenie maksymalne podstawy spacerowej/podstawy, obowiązuje wówczas odpowiednio mniejsza waga użytkownika dla fotelika.

⁷⁾ Dla zestawienia podstawy spacerowej Kimba i fotelika Kimba obowiązuje:

- **Maksymalna waga użytkownika dla fotelika** (40 kg) **plus** **masa własna fotelika** (7,5 kg, dla rozmiaru 1) = 47,5 kg.
- **Maksymalne obciążenie podstawy spacerowej** (55 kg) **minus** **maksymalna waga użytkownika dla fotelika** oraz **jego masa własna** (47,5 kg) = 7,5 kg, jakie pozostanie na dalsze wyposażenie wyrobu medycznego oraz na ciężar w koszyku na przedmioty.
- Przy mniejszym obciążeniu w foteliku, kosz może być obciążony do **15 kg**. Zawsze należy przestrzegać maksymalnego obciążenia całkowitego.

⁸⁾ W przypadku korzystania z „Podnóżka z regulacją kąta do krótkich podudzi” zastosowanie ma maksymalny ciężar użytkownika wynoszący **35 kg**.

⁹⁾ Należy zwrócić tu uwagę na wskazówki zawarte w rozdziale „Stosowanie w pojazdach do przewozu osób niepełnosprawnych ruchowo”.

¹⁰⁾ Rzeczywiste wymiary po złożeniu zależą od typu zamontowanego modułu wsuwanego oparcia i wysokości ustawienia oparcia.

Warunki otoczenia

Temperatura i wilgotność powietrza	
Temperatura użytkowa [°C (°F)]	-10 do +40 (14 do 104)
Temperatura podczas transportu i przechowywania [°C (°F)]	-10 do +40 (14 do 104)
Wilgotność powietrza [%]	10 do 85; bez skraplania

12 Załączniki**12.1 Wartości graniczne dla transportu dziecięcych wózków rehabilitacyjnych w pociągu****INFORMACJA**

- Produkty tej serii produkcyjnej spełniają zasadniczo podstawowe wymagania techniczne rozporządzenia (UE) Nr 1300/2014 odnośnie dostępności kolei dla osób niepełnosprawnych.

Znak	Wartość graniczna (zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 1300/2014)
Długość [mm]	1200 (dodatkowo 50 mm dla stóp)
Szerokość [mm]	700 (dodatkowo 50 mm dla rąk po każdej stronie podczas ruchu)
Najmniejsze koła ["]	ok. 3 lub większe (według zlecenia najmniejsze koło musi pokonać szczelinę wielkości równej 75 mm w płaszczyźnie poziomej i 50 mm w płaszczyźnie prostopadłej)
Wysokość [mm]	maks. 1375; łącznie z użytkownikiem płci męskiej o wysokości ciała równej 1,84 m (95-tego percentyla)
Promień zawracania [mm]	1500
Największy ciężar [kg]	200 (produkt z użytkownikiem, w tym bagaż)
Maksymalna wysokość pokonywania przeszkody [mm]	50
Swoboda do podłoża [mm]	60 (w przypadku kąta nachylenia równego 10° swoboda do podłoża do jazdy w przód musi wynosić na końcu nachylenia co najmniej 60 mm pod podnóżkiem)
Maksymalny kąt nachylenia, pod którym produkt pozostaje stabilny [°]	6 (dynamiczna stabilność we wszystkich kierunkach) 9 (statyczna stabilność we wszystkich kierunkach, również w przypadku zablokowanego hamulca)



A series of horizontal lines for writing, spanning the width of the page.



A series of horizontal lines for writing, spanning the width of the page.



A series of horizontal lines for writing, spanning the width of the page.

Ihr Fachhändler | Your specialist dealer



Otto Bock Mobility Solutions GmbH
Lindenstraße 13 · 07426 Königsee/Germany
www.ottobock.com

